Dorfkorporation TRÜBBACH

Jahresrechnung 2021
Budget 2022

Fotos: Hans Senn
Sanierung Poststrasse

Einladung zur ordentlichen Korporationsversammlung Freitag, 8. April 2022, 20.00 Uhr Aula des Oberstufenzentrums Seidenbaum

Traktanden

1. Vorlage der Jahresrechnung 2021 nebst Bericht und Anträgen der Geschäftsprüfungskommission

2. Budget 2022

3. Gutachten und Antrag
   ⇨ Leerrohranlage Fährhütte - Süsswinkel

4. Gutachten und Antrag
   ⇨ Verlegung Hydrantenleitung Fährhütte - Süsswinkel

5. Gutachten und Antrag
   ⇨ Glasfaserprojekt

6. Mitteilungen und Umfrage

Trübbach, im April 2022 Der Verwaltungsrat

Inhaltsverzeichnis

Traktandenliste	1
Bericht des Verwaltungsrates	3
Erfolgsrechnung 2021 Budget 2022	7
Investitionsrechnung 2021 Budget 2022	12
Bilanz 2021	13
Erläuterungen Jahresrechnung der Finanzverantwortlichen	16
Gestufter Erfolgsnachweis	17
Geldflussrechnung	19
Anhang	20
Liegenschaftsverzeichnis	29
Prüfungs- und Genehmigungsvermerk	30
Gutachten und Antrag – Lehrrohranlage Fährhütte-Süsswinkel	31
Gutachten und Antrag – Verlegung Hydrantenleitung	32
Gutachten und Antrag – Glasfaserprojekt	33
Bericht und Anträge der Geschäftsprüfungskommission	34
Auswertung Solaranlage «Lindenhof»	35
Untersuchungsbericht Trinkwasserversorgung	36
Infoflyer Glasfaserprojekt	37
Organisation für die Amtsdauer 2021 bis 2024	40

Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 2021

Geschätzte Mitglieder der Dorfkorporation Trübbach

Wie jedes Jahr möchten wir unsere Strom- und Wasserkunden über den Geschäftsverlauf und weitere Geschehnisse der Dorfkorporation Trübbach orientieren.

Die Jahresrechnung 2021 schliesst mit einem geringen Verlust von Fr. 21'112.18 ab. Der Verlust kann durch das Eigenkapital abgedeckt werden. Der Verlust ist auf die ausserordentlich stark gestiegenen Stromeinkaufspreise gegen Ende des Jahres zurückzuführen und wird uns auch im Geschäftsjahr 2022 ein Minus bescheren.

Der Verwaltungsrat hat die Arbeiten aufgeteilt. Michael Gabathuler ist für die Stromversorgung zuständig. Er vertritt die Dorfkorporation im Zweckverband EV Wartau sowie in den Projektgruppen Korporationszusammenschluss und Ausbau GAW. Thomas Germann obliegt die Wasserversorgung und Roland Gabathuler ist für unsere Liegenschaft und das Pumpwerk Dornau zuständig. Claudio Candrian amtet als unser Aktuar.

Ende Juli haben wir die Kündigung von unserer Finanzverantwortlichen, Claudia Breu, erhalten. Wir bedauern ihren Abgang ausserordentlich, haben jedoch Verständnis, dass sie sich mit ihrer zusätzlichen Ausbildung in der Privatwirtschaft einer neuen Herausforderung stellen will. Frau Breu war seit August 2011 bis Oktober 2021 für die Dorfkorporation tätig. In dieser Zeit wurden folgende Projekte erfolgreich umgesetzt:

- neues Rechnungslegungsmodell (RMSG)
- neuer Kontoplan
- Anlagenbuchhaltung
- Fernablesung der Stromzähler
- Funkablesung der Wasserzähler
- Automatische Übertragung der Zählerstände ins Buchhaltungsprogramm

Frau Nicole Eugster hat die Nachfolge von Frau Breu im Oktober angetreten. Dank ihrem grossen Engagement ist es ihr gelungen, sich in kurzer Zeit in die Geschäfte der DKT einzuarbeiten. Den ersten Abschluss der anspruchsvollen Jahresrechnung der DKT sowie das Budget 2022 hat sie erfolgreich und zeitgerecht erstellt.

Stromversorgung

Eigener Strom aus Wasser- und Sonnenenergie

Die zwei korporationseigenen Produktionsanlagen für Strom aus Wasserkraft und Sonnenenergie erzeugen jährlich zuverlässig ihren Anteil an erneuerbarer Energie. Abhängig vom Wetterverlauf produziert das Kleinstwasserkraftwerk «Schwettigiessen» zwischen 66 MWh und 68 MWh; die Solaranlage «Landwirtschaftsgebäude Reich» zwischen 37 MWh bis 39 MWh pro Jahr. Die Erlöse aus dem Stromverkauf tragen damit konstant zur frühzeitigen Amortisation der zwei umweltfreundlichen Stromproduktionsanlagen bei. Die Energieproduktion im Jahr 2021 war leicht rückläufig -2.6% auf 103.8 MWh.

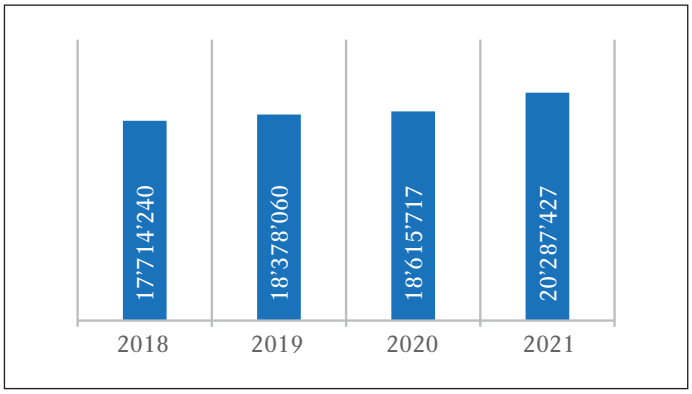
Stromausfälle – Versorgungsqualität sehr hoch

Im vergangenen Jahr wurde am 29.03.2021 ein kurzer Unterbruch < 1 Minute mit Auswirkungen auf das Netz der DKT im Unterwerk der SAK durch einen technischen Defekt verursacht. Ein weiterer Spannungseinbruch < 1 Sekunde wurde am 08.07.2021 im Hochspannungsnetz der AXPO gemeldet. Mit einer Unterbrechungsdauer < 1 Minute pro Jahr liegt die Stromversorgungsqualität bei sagenhaften 99.9998%.

Stromverbrauch

Der Energieabsatz aus dem Netz stieg gegenüber 2020 um +9%. Mögliche Gründe für die Verbrauchssteigerung waren das kühlere Wetter (Heizgradtage gegenüber dem Vorjahr + 14.5%), die Pandemie sowie gute Wirtschaftsentwicklung.

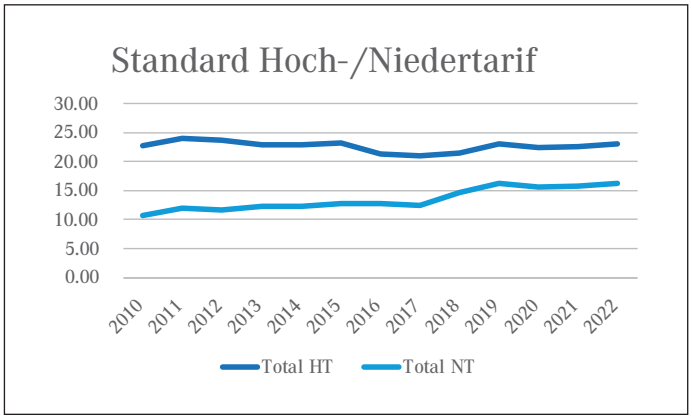
Stromverbrauch	2021	2020	Abw.
Standard	3’729’818	3’592’713	+3.8%
Wärmepumpe	242’206	214’641	+12.8%
Leistung > 50 MWh	160’704	225’611	-28.8%
Industrie NS >100 MWh	1’456’054	1’326’212	+9.8%
Industrie MS	14’678’675	13’240’605	+10.9%
Baustrom	19’970	15’935	+25.3%
Total	**20’287’427**	**18’615’717**	**+9.0%**



Energiebeschaffung, Strompreis – mittelfristig steigend

Die Entwicklung geschah rasant. Der Energiepreis an der Börse verdreifachte sich innert Monaten - kurz: Die Strommärkte spielen verrückt. Ganz anders verhält sich die Situation für Kunden in der Grundversorgung. Sie sind von all diesen Turbulenzen noch weitgehend unberührt. Geschützt sind die Kunden in der Grundversorgung deshalb, weil sie nicht direkt dem Markt ausgesetzt sind. Oder anders gesagt: Es gibt keine freie Anbieterwahl, keinen freien Markt beim Strom. Die DKT definiert den Energiepreis mit den Offerten der langjährigen Einkaufsstrategie, welche die EV Wartau einholt. Die Preise werden jeweils Ende August des vorangegangenen Jahres definiert und gelten dann ab Anfang Januar für das ganze Jahr. Im vergangenen Jahr wurde der Einkaufspreis mit 6.9 Rp./kWh prognostiziert. Ende Jahr mit der Schlussabrechnung schlugen dann die hohen Marktpreise voll zu Buche. Der Einkaufspreis steigt auf 9.9 Rp./kWh, durch die Differenz zu den Verkaufspreisen 7.3 Rp./kWh resultiert ein hoher Verlust, welcher in der Deckungsdifferenz auf die folgenden Energietarife übertragen wird. Das heisst die Energietarife werden für 2023 weiter steigen.

Der Strompreis an der Steckdose, welcher schlussendlich für den Kunden massgebend ist, wird für die nächsten Jahre eine eher steigende Tendenz haben.



Wasserversorgung

Das Wasserjahr 2021 darf wiederum als sehr ruhig bezeichnet werden. Mit Ausnahme von einigen kleineren Reparaturen traten im Wasserleitungsnetz keine Probleme auf. Der Gesamtzustand des Wassernetzes darf nach wie vor als gut bis sehr gut bezeichnet werden. Bei der Steuerung/Datenübertragung traten 2 Probleme auf:

1. Eine defekte SSD – beide SSD mussten ersetzt werden
2. Internetverbindung (Swisscom) zum Pumpwerk wurde bei Bauarbeiten durchtrennt

Beide Probleme hatten keinen Einfluss auf die Wasserversorgung der Bevölkerung und konnten zeitnah behoben werden.

Die häufigen Regenfälle während der Sommermonate stellten für die Wasserversorgung kein Problem dar, obwohl der Wasserspiegel sehr hoch war.
Im Sommer wurde, die ins Alter gekommene Umzäunung des Reservoirs erneuert.

Erneuerung Hydrantenleitung Poststrasse
Im Zuge der Sanierung der Poststrasse wurden die Wasserleitungen erneuert, wobei eine weitere, ältere Hauptleitung auf den neuesten Stand gebracht wurde. Im Grossen und Ganzen verliefen die Arbeiten problemlos. Das Projekt konnte erfolgreich innerhalb des Budgetrahmens abgewickelt werden.

Leitungsbrüche
2021 wurden erfreulicherweise keine Hauptleitungsbrüche registriert, auch wurden keine Wasserleitungen durch Bauarbeiten beschädigt.

Lecksuche
2021 wurde keine systematische Lecksuche an unserem Leitungsnetz durchgeführt. Die nächste Lecksuche ist 2024 geplant.

Wasserqualität: Informationspflicht
Im Jahr 2021 wurden 5 Wasserproben vom Kantonslabor durchgeführt. Dabei handelt es sich um 2 amtliche Proben sowie 3 von uns in Auftrag gegebene Proben.
Die Wasserproben haben die für Trinkwasser in der Schweiz geltenden gesetzlichen Anforderungen erfüllt. Im Verteilnetz waren die gesetzlichen Vorgaben immer eingehalten.
Aufgrund eines Problems an unserer UV-Anlage ergab die Wasserprobe im August ein Hinweis auf eine unzureichende Desinfektionsleistung. Nach der Behebung des Problems war die Desinfektionsleistung wieder in Ordnung.

Die Proben wurden an folgenden Daten durchgeführt:

1. Probe am 24. Februar 2021 ⇨ entspricht den gesetzlichen Anforderungen
2. Amtliche Stichprobe am 24. Juni 2021 ⇨ entspricht den gesetzlichen Anforderungen
3. Probe am 24. August 2021 ⇨ entspricht den gesetzlichen Anforderungen
   In der Probe wurden sulfitreduzierende Clostridien nachgewiesen. Die Anforderungen nach Art. 3 Abs. 2 der Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV) sind zwar erfüllt, das Vorhandensein von sulfitreduzierenden Clostridien in aufbereitetem Trinkwasser deutet jedoch auf eine unzureichende Desinfektionsleistung hin. Bei der Überprüfung der UV-Anlage wurde ein Problem erkannt. Nachdem dieses behoben wurde, war die Wasserqualität wieder einwandfrei.
4. Amtliche Stichprobe am 29. Sept. 2021 ⇨ entspricht den gesetzlichen Anforderungen
5. Probe am 26. Oktober 2021 ⇨ entspricht den gesetzlichen Anforderungen

Prüfung Zusammenschluss Korporationen

Am 13.06.2021 haben die Bürger den Verwaltungsräten der einzelnen Dorfkorporationen den Auftrag erteilt, den Zusammenschluss der Korporationen vertieft zu überprüfen.
Für die detaillierte Untersuchung wurden drei Projektuntergruppen gebildet die sich mit den Themen Strategie, Vereinigungsbeschluss und Finanzen befassten. Die vertieften Analysen haben bestätigt, dass ein Zusammenschluss der fünf Dorfkorporationen Sinn macht. Detaillierte Informationen dazu finden Sie unter: www.korporation-wartau.ch
Voraussichtlich können die Bürger im November 2022 an der Urne über den Zusammenschluss der Dorfkorporationen Azmoos, Malans, Oberschan, Trübbach und Weite entscheiden. Die Bevölkerung wird vorgängig über die Abstimmungsvorlage informiert.

Ausbau Glasfasernetz

Cloudspeicher, Netflix, Videotelefonie, Homeoffice, hochauflösende Bilder und 8k Fernsehen – für viele Dienste, die aus unserem Alltag kaum mehr wegzudenken sind, müssen grosse Datenmengen übertragen werden und jährlich nimmt der Datenverkehr auf dem Festnetz um rund 30% zu. Diese Zuwachsraten kann das bestehende Netz nicht mehr dauerhaft stemmen – die Reserven schwinden. Deshalb beabsichtigt die GAW, als führender örtlicher Kabelnetzbetreiber, zusammen mit den Dorfkorporationen, das Kommunikationsnetz in der Gemeinde Wartau für die Zukunft technologisch zu modernisieren, bevor Engpässe entstehen.
Die GAW plant das bereits bestehende Glasfasernetz bis in die Gebäudeeinheiten (Fiber to the Home, kurz FTTH) auszubauen, damit auch für die Zukunft weiterhin ein uneingeschränkter Datenverkehr gewährleistet werden kann.
Die Investitionen für die ganze Gemeinde Wartau werden auf CHF 7’000’000 budgetiert. Die Finanzierung soll durch eigene Mittel der GAW (CHF 2’000’000) und durch Darlehen der 4 Elektro- und Wasserkorporationen (CHF 5’000’000) erfolgen.
Die Gewährung von Darlehen an Dritte unterliegt grundsätzlich dem Verwaltungsrat. Da es sich um ein weitreichendes und strategisch wichtiges Projekt handelt, hat der Verwaltungsrat entschieden, das Vorhaben von der Bürgerschaft trotzdem genehmigen zu lassen.
Einen ausführlichen Informations-Flyer dazu haben Sie bereits im Dezember 2021 erhalten. Ergänzende Angaben finden Sie auch unter: www.ga-wartau.ch
Das entsprechende Gutachten und Antrag sowie einen weiteren Informations-Flyer ist in diesem Geschäftsbericht ab Seite 37 enthalten.

Ausblick Budget

Für das Jahr 2022 rechnen wir mit einem Gesamtverlust von CHF 411’241.
Mit den stark angestiegenen Energiekosten rechnen wir in der Sparte Stromversorgung im Budgetjahr mit einem Verlust in der Höhe von CHF 365’820.
Da die Energiepreise jeweils im August bekannt gegeben werden müssen, können eintretende Verluste (Unterdeckungen) jeweils erst 2 Jahre später den Endkunden weiter verrechnet werden. Das bedeutet, dass die Unterdeckungen aus den Jahren 2021 und 2022 erst in den Strompreisen 2023 und 2024 einkalkuliert werden können.

Trübbach, Februar 2022 Der Verwaltungsrat

Erfolgsrechnung		Budget 2021		Rechnung 2021		Budget 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Total	**2’395’621.00**	**2’395’621.00**	**2’618’670.60**	**2’618’670.60**	**2’960’106.00**	**2’960’106.00**
0	**Allgemeine Verwaltung**	**170’600.00**	**118’300.00**	**154’647.18**	**112’683.40**	**164’200.00**	**116’900.00**
0110	**Bürgerversammlung und GPK**	**20’700.00**	**0.00**	**12’613.28**	**0.00**	**15’700.00**	**0.00**
0110.3	**Aufwand**	**20’700.00**		**12’613.28**		**15’700.00**	
0110.3000.01	Sitzungs- und Taggelder	3’000.00		2’580.00		3’000.00	
0110.3090.01	Aus- und Weiterbildung des Personals	500.00		680.00		500.00	
0110.3100.01	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	10’000.00		5’313.99		8’000.00	
0110.3130.01	Telefon, Frankaturen, Post- und Bankspesen	2’000.00		940.99		2’000.00	
0110.3132.01	Revisionen, Buchprüfungen durch Dritte	3’000.00		3’000.00		0.00	
0110.3160.01	Miete von Räumen	200.00		0.00		200.00	
0110.3170.01	Reisekosten und Spesen	2’000.00		98.30		2’000.00	
0120	**Verwaltungsrat**	**31’600.00**	**0.00**	**29’350.50**	**0.00**	**31’600.00**	**0.00**
0120.3	**Aufwand**	**31’600.00**		**29’350.50**		**31’600.00**	
0120.3000.01	Sitzungs- und Taggelder	28’000.00		27’660.00		28’000.00	
0120.3090.01	Aus- und Weiterbildung des Personals	2’000.00		0.00		2’000.00	
0120.3099.01	Übriger Personalaufwand	600.00		77.85		600.00	
0120.3170.01	Reisekosten und Spesen	1’000.00		1’612.65		1’000.00	
0120.4	**Ertrag**		**0.00**		**0.00**		**0.00**
0120.4260.01	Rückerstattung AVSV		0.00		0.00		0.00
0220	**Allgemeine Verwaltung**	**100’300.00**	**100’300.00**	**97’166.57**	**97’166.57**	**98’900.00**	**98’900.00**
0220.3	**Aufwand**	**100’300.00**		**97’166.57**		**98’900.00**	
0220.3010.01	Löhne und Gehälter	48’000.00		51’553.85		45’000.00	
0220.3040.01	Kinder- und Ausbildungszulagen FAK	4’200.00		4’760.00		0.00	
0220.3050.01	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	6’000.00		5’788.00		5’000.00	
0220.3052.01	AG-Beiträge an Pensionskassen	5’000.00		4’636.85		5’000.00	
0220.3053.01	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	500.00		311.70		400.00	
0220.3055.01	AG-Beiträge an Krankentaggeldvers.	400.00		216.55		300.00	
0220.3090.01	Aus- und Weiterbildung des Personals	1’000.00		0.00		1’000.00	
0220.3099.01	Übriger Personalaufwand	200.00		0.00		200.00	
0220.3100.01	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	5’000.00		3’232.10		5’000.00	
0220.3111.01	Mobiliar, Büromaschinen, Einrichtungen	4’000.00		181.53		4’000.00	
0220.3130.01	Telefon, Frankaturen, Post- und Bankspesen	5’000.00		4’461.89		6’000.00	
0220.3130.02	Honorare, Gutachten, Katasterpläne	2’000.00		4’600.00		6’000.00	
0220.3130.03	Kabel-Fernsehen Anschluss	300.00		195.00		300.00	
0220.3132.01	Externe Fachberater	1’000.00		0.00		1’000.00	
0220.3134.01	Versicherungen	14’000.00		13’273.20		15’000.00	
0220.3134.02	Rechtsschutzversicherungen	1’000.00		898.30		1’000.00	
0220.3137.01	Beitrag für Radio und Fernsehen ESTV	0.00		460.00		1’000.00	
0220.3151.01	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte	500.00		0.00		500.00	
0220.3160.01	Miete Archivplatz	0.00		1’000.00		1’000.00	
0220.3170.01	Reisekosten und Spesen	500.00		1’325.65		500.00	
0220.3199.01	Übriger Sachaufwand	500.00		71.95		500.00	
0220.3610.01	Beitrag für Radio und Fernsehen ESTV	1’000.00		0.00		0.00	
0220.3612.01	Beitrag an Datenschutzstelle	200.00		200.00		200.00	
0220.4	**Ertrag**		**100’300.00**		**97’166.57**		**98’900.00**
0220.4240.01	Durchgangskonto		0.00		0.00		0.00
0220.4260.01	Rückerstattungen Kinderzulagen		4’200.00		4’760.00		0.00
0220.4260.02	Rückerstattungen Mahnspesen		0.00		739.39		0.00
0220.4260.03	Rückerstattungen Verzugszinsen		0.00		58.05		0.00
0220.4260.04	Rückerstattungen Allgemein		0.00		196.55		0.00
0220.4930.01	Interne Verrechnung von Verwaltungskosten		96’100.00		91’412.58		98’900.00
0227	**Informatik allgemein**	**10’000.00**	**10’000.00**	**7’954.68**	**7’954.68**	**10’000.00**	**10’000.00**
0227.3	**Aufwand**	**10’000.00**		**7’954.68**		**10’000.00**	
0227.3158.01	EDV-Dienstleistungen	10’000.00		7’954.68		10’000.00	
0227.4	**Ertrag**		**10’000.00**		**7’954.68**		**10’000.00**
0227.4930.01	Interne Verrechnung von Verwaltungskosten		10’000.00		7’954.68		10’000.00

Erfolgsrechnung		Budget 2021		Rechnung 2021		Budget 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0290	**Verwaltungsliegenschaften, übrige**	**8'000.00**	**8'000.00**	**7'562.15**	**7'562.15**	**8'000.00**	**8'000.00**
0290.3	**Aufwand**	**8'000.00**		**7'562.15**		**8'000.00**	
0290.3120.01	Energie Verwaltungsgebäude	2'000.00		1'562.15		2'000.00	
0290.3160.01	Miete Büro	6'000.00		6'000.00		6'000.00	
0290.4	**Ertrag**		**8'000.00**		**7'562.15**		**8'000.00**
0290.4930.01	Interne Verrechnung von Verwaltungskosten		8'000.00		7'562.15		8'000.00
3	**Kultur, Sport und Freizeit**	**5'700.00**	**0.00**	**3'885.00**	**0.00**	**8'700.00**	**0.00**
3120	**Denkmalpflege und Heimatschutz**	**2'500.00**	**0.00**	**1'885.00**	**0.00**	**5'500.00**	**0.00**
3120.3	**Aufwand**	**2'500.00**		**1'885.00**		**5'500.00**	
3120.3144.01	Unterhalt Schulhausturm mit Läutwerk	500.00		125.00		500.00	
3120.3636.09	Beiträge an Andere	2'000.00		1'760.00		5'000.00	
3220	**Musik und Theater**	**700.00**	**0.00**	**500.00**	**0.00**	**700.00**	**0.00**
3220.3	**Aufwand**	**700.00**		**500.00**		**700.00**	
3220.3636.01	Beiträge an Musikvereine	700.00		500.00		700.00	
3410	**Sport**	**2'500.00**	**0.00**	**1'500.00**	**0.00**	**2'500.00**	**0.00**
3410.3	**Aufwand**	**2'500.00**		**1'500.00**		**2'500.00**	
3410.3636.01	Beiträge an Sportvereine	2'500.00		1'500.00		2'500.00	
4	**Gesundheit**	**2'000.00**	**0.00**	**2'000.00**	**0.00**	**2'000.00**	**0.00**
4210	**Ambulante Krankenpflege (allgemein)**	**2'000.00**	**0.00**	**2'000.00**	**0.00**	**2'000.00**	**0.00**
4210.3	**Aufwand**	**2'000.00**		**2'000.00**		**2'000.00**	
4210.3636.01	Beiträge an Krankenpflegeverein	2'000.00		2'000.00		2'000.00	
6	**Verkehr**	**15'000.00**	**15'000.00**	**15'829.65**	**14'625.00**	**15'000.00**	**15'000.00**
6150	**Gemeindestrassen**	**15'000.00**	**15'000.00**	**15'829.65**	**14'625.00**	**15'000.00**	**15'000.00**
6150.3	**Aufwand**	**15'000.00**		**15'829.65**		**15'000.00**	
6150.3141.01	Unterhalt öffentliche Beleuchtung	15'000.00		15'829.65		15'000.00	
6150.4	**Ertrag**		**15'000.00**		**14'625.00**		**15'000.00**
6150.4612.01	Rückerstattung öffentliche Beleuchtung		15'000.00		14'625.00		15'000.00
7	**Umweltschutz und Raumordnung**	**234'179.00**	**230'667.00**	**225'171.60**	**230'776.20**	**231'662.00**	**237'162.00**
7100	**Wasserversorgung - Verwaltung**	**16'036.00**	**1'126.00**	**12'714.62**	**3'293.45**	**15'300.00**	**1'400.00**
7100.3	**Aufwand**	**16'036.00**		**12'714.62**		**15'300.00**	
7100.3010.01	Löhne und Gehälter	1'000.00		480.00		1'000.00	
7100.3130.01	Telefon, Frankaturen, Post- und Bankspesen	1'000.00		672.20		1'000.00	
7100.3130.02	Honorare, Gutachten, Katasterpläne	1'500.00		0.00		1'500.00	
7100.3158.01	EDV-Dienstleistungen	1'000.00		1'740.02		1'000.00	
7100.3930.01	Interne Verrechnung Verwaltungskosten Anteil Was	11'536.00		9'822.40		10'800.00	
7100.3940.01	Interne Verrechnung Zinsen Anteil Wasser	0.00		0.00		0.00	
7100.4	**Ertrag**		**1'126.00**		**3'293.45**		**1'400.00**
7100.4260.01	Rückerstattungen		0.00		0.00		0.00
7100.4632.01	Gemeindebeitrag Löschreserve		600.00		579.45		600.00
7100.4940.01	Interne Verrechnung Zinsertrag Anteil Wasser		526.00		2'714.00		800.00
7101	**Wasserversorgung - Wassereinkauf**	**10'000.00**	**0.00**	**4'566.27**	**0.00**	**10'000.00**	**0.00**
7101.3	**Aufwand**	**10'000.00**		**4'566.27**		**10'000.00**	
7101.3101.01	Wassereinkauf	10'000.00		4'566.27		10'000.00	
7102	**Wasserversorgung - Wasserverkauf**	**0.00**	**220'000.00**	**0.00**	**217'237.30**	**0.00**	**220'000.00**
7102.3	**Aufwand**	**0.00**		**0.00**		**0.00**	
7102.3181.01	Debitorenverluste Wasser	0.00		0.00		0.00	
7102.4	**Ertrag**		**220'000.00**		**217'237.30**		**220'000.00**
7102.4240.01	Wasserverkauf Haushalte		70'000.00		69'920.00		70'000.00
7102.4240.02	Wasserverkauf Grosskunden		150'000.00		147'317.30		150'000.00
7102.4240.04	Wasser Akontorechnungen		0.00		0.00		0.00

Erfolgsrechnung		Budget 2021		Rechnung 2021		Budget 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7103	**Wasserversorgung - Hauptleitungen/Netz**	**33’000.00**	**0.00**	**8’112.15**	**0.00**	**30’000.00**	**0.00**
7103.3	**Aufwand**	**33’000.00**		**8’112.15**		**30’000.00**	
7103.3130.02	Honorare, Gutachten, Katasterpläne	5’000.00		7’452.05		5’000.00	
7103.3143.01	Unterhalt Baute und Anlage	28’000.00		660.10		25’000.00	
7103.4	**Ertrag**		**0.00**		**0.00**		**0.00**
7103.4260.01	Rückerstattungen Versicherung		0.00		0.00		0.00
7104	**Wasserversorgung - Hausanschlüsse**	**15’000.00**	**4’041.00**	**717.80**	**4’640.85**	**15’000.00**	**5’041.00**
7104.3	**Aufwand**	**15’000.00**		**717.80**		**15’000.00**	
7104.3111.01	Werkzeuge, Zähler, Eichkosten	6’000.00		336.50		6’000.00	
7104.3130.02	Honorare, Gutachten, Katasterpläne	2’000.00		0.00		2’000.00	
7104.3133.01	Dienstleistungen Pläne	1’000.00		302.30		1’000.00	
7104.3143.01	Unterhalt Baute und Anlage	3’000.00		79.00		3’000.00	
7104.3151.01	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte	3’000.00		0.00		3’000.00	
7104.4	**Ertrag**		**4’041.00**		**4’640.85**		**5’041.00**
7104.4660.01	Auflösung Anschlussgebühren		4’041.00		4’640.85		5’041.00
7105	**Wasserversorgung - Pumpwerk**	**35’700.00**	**0.00**	**29’666.82**	**0.00**	**9’200.00**	**0.00**
7105.3	**Aufwand**	**35’700.00**		**29’666.82**		**9’200.00**	
7105.3101.01	Verbrauchsmaterialien	500.00		0.00		500.00	
7105.3120.01	Energie Pumpwerk	1’500.00		784.47		1’500.00	
7105.3130.02	Honorare, Gutachten, Katasterpläne	500.00		0.00		500.00	
7105.3134.01	GVA	100.00		27.15		100.00	
7105.3137.01	Grundsteuern	100.00		3.80		100.00	
7105.3137.02	Wasserrechtskonzessionen	500.00		500.00		500.00	
7105.3144.01	Unterhalt Baute und Anlage	30’000.00		24’465.83		3’000.00	
7105.3151.01	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte	1’000.00		2’460.07		1’000.00	
7105.3160.01	Baurechtszins	0.00		1’000.00		1’000.00	
7105.3160.02	Pachtzins	0.00		425.50		1’000.00	
7105.3401.01	Pacht- und Baurechtszins	1’500.00		0.00		0.00	
7106	**Wasserversorgung - Reservoir**	**12’950.00**	**0.00**	**4’062.20**	**0.00**	**12’950.00**	**0.00**
7106.3	**Aufwand**	**12’950.00**		**4’062.20**		**12’950.00**	
7106.3101.01	Verbrauchsmaterialien	3’000.00		0.00		3’000.00	
7106.3120.01	Energie Reservoir	3’000.00		1’770.00		3’000.00	
7106.3130.02	Honorare, Gutachten, Katasterpläne	200.00		0.00		200.00	
7106.3134.01	GVA	150.00		94.30		150.00	
7106.3137.01	Grundsteuern	100.00		25.40		100.00	
7106.3137.02	Wasserrechtskonzessionen	500.00		500.00		500.00	
7106.3144.01	Unterhalt Baute und Anlage	4’000.00		1’466.00		3’700.00	
7106.3151.01	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte	2’000.00		0.00		2’000.00	
7106.3170.01	Reisekosten und Spesen	0.00		206.50		300.00	
7107	**Wasserversorgung - Brunnen**	**2’500.00**	**0.00**	**905.62**	**0.00**	**22’500.00**	**0.00**
7107.3	**Aufwand**	**2’500.00**		**905.62**		**22’500.00**	
7107.3101.01	Verbrauchsmaterialien Brunnen	2’500.00		905.62		2’500.00	
7107.3111.01	Anschaffung Brunnen	0.00		0.00		20’000.00	
7108	**Wasserversorgung - Qualitätssicherung**	**6’000.00**	**0.00**	**4’797.35**	**0.00**	**6’000.00**	**0.00**
7108.3	**Aufwand**	**6’000.00**		**4’797.35**		**6’000.00**	
7108.3120.01	Wasseranalysen	6’000.00		4’797.35		6’000.00	
7109	**Wasserversorgung - Abschreibungen**	**102’993.00**	**0.00**	**159’628.77**	**0.00**	**110’712.00**	**0.00**
7109.3	**Aufwand**	**102’993.00**		**159’628.77**		**110’712.00**	
7109.3300.01	Abschreibungen, ordentliche	102’993.00		98’013.30		110’712.00	
7109.3510.01	Einlage Spezialfinanz. Wasserversorgung	0.00		61’615.47		0.00	
7109.4	**Ertrag**		**0.00**		**0.00**		**5’221.00**
7109.4510.01	Bezug Spezialfinanz. Wasserversorgung		0.00		0.00		5’221.00
7200	**Abwasserbeseitigung**	**0.00**	**5’500.00**	**0.00**	**5’604.60**	**0.00**	**5’500.00**
7200.4	**Ertrag**		**5’500.00**		**5’604.60**		**5’500.00**
7200.4240.01	Entgelt für Abwasserkosten-Einzug		5’500.00		5’604.60		5’500.00

Erfolgsrechnung		Budget 2021		Rechnung 2021		Budget 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8	**Volkswirtschaft**	**1’919’391.00**	**2’001’954.00**	**2’198’134.78**	**2’198’134.78**	**2’562’844.00**	**2’562’844.00**
8710	**Elektrizität (allgemein)**	**58’000.00**	**0.00**	**46’067.40**	**0.00**	**57’900.00**	**0.00**
8710.3	**Aufwand**	**58’000.00**		**46’067.40**		**57’900.00**	
8710.3130.01	Telefon, Frankaturen, Post- und Bankspesen	1’000.00		867.65		1’000.00	
8710.3130.02	Honorare, Gutachten, Katasterpläne	50’000.00		39’857.10		50’000.00	
8710.3130.03	Gebühren	100.00		3’236.95		4’000.00	
8710.3134.01	GVA	200.00		108.90		200.00	
8710.3137.01	Grundsteuern	100.00		24.80		100.00	
8710.3158.01	EDV-Dienstleistungen	2’000.00		1’738.00		2’000.00	
8710.3401.01	Pacht- und Baurechtszins	600.00		234.00		600.00	
8710.3636.01	Mitgliederbeiträge an Verbände	4’000.00		0.00		0.00	
8710.4	**Ertrag**		**0.00**		**0.00**		**0.00**
8710.4260.01	Rückerstattungen		0.00		0.00		0.00
8711	**Elektrizitätswerk - Elektrizitätsnetz**	**1’288’354.00**	**1’427’613.00**	**1’314’074.80**	**1’595’468.35**	**1’439’832.00**	**1’892’544.00**
8711.3	**Aufwand**	**1’288’354.00**		**1’314’074.80**		**1’439’832.00**	
8711.3101.20	Einkauf Strom - Netznutzung von EVW	426’000.00		449’342.75		476’000.00	
8711.3101.21	Einkauf Strom - SDL	28’000.00		30’680.96		31’000.00	
8711.3101.22	Einkauf Strom - KEV	405’000.00		441’039.00		441’000.00	
8711.3101.23	Nachverrechnung Vorjahr - SDL	2’000.00		887.22		2’000.00	
8711.3101.24	Nachverrechnung Vorjahr - KEV	23’000.00		12’753.77		26’000.00	
8711.3101.30	Einkauf Messdienstleistungen ZFA/EDM	20’000.00		24’950.70		25’000.00	
8711.3101.31	Einkauf Messdienstleistungen Data-Com EDM	1’700.00		724.26		1’000.00	
8711.3111.01	Werkzeuge, Zähler, Eichkosten	5’000.00		5’421.85		8’000.00	
8711.3120.01	Eidg. Starkstrominspektorat	1’200.00		1’935.50		1’200.00	
8711.3120.02	Gebühren Rundsteuersignale	3’000.00		3’000.00		3’000.00	
8711.3120.03	Installationskontrollen	2’000.00		0.00		2’000.00	
8711.3143.20	Unterhalt MS Kabelleitungen	1’000.00		663.50		1’000.00	
8711.3143.21	Unterhalt NS Kabelleitungen	5’000.00		125.70		12’000.00	
8711.3143.22	Unterhalt NS Verteilkabinen	15’000.00		12’464.15		20’000.00	
8711.3143.23	Unterhalt NS Freileitungen	500.00		391.00		1’500.00	
8711.3143.24	Unterhalt Glasfasernetz	2’000.00		0.00		2’000.00	
8711.3143.25	Unterhalt Baute und Anlage Hausanschlüsse	2’000.00		692.60		2’000.00	
8711.3144.20	Unterhalt MS Trafostationen	15’000.00		15’196.95		32’000.00	
8711.3151.02	Unterhalt Rundsteuerempfänger	3’000.00		830.25		3’000.00	
8711.3151.03	Unterhalt Zähler	5’000.00		6’463.58		6’500.00	
8711.3181.01	Debitorenverluste Netz	0.00		793.99		0.00	
8711.3300.01	Abschreibungen, ordentliche	249’815.00		236’152.80		270’032.00	
8711.3510.01	Einlage Spezialfinanz. Stromversorgung	0.00		0.00		0.00	
8711.3930.01	Interne Verrechnung Verwaltungskosten Anteil Netz	73’139.00		69’564.27		73’600.00	
8711.3940.01	Interne Verrechnung Zinsen Anteil Netz	0.00		0.00		0.00	
8711.4	**Ertrag**		**1’427’613.00**		**1’595’468.35**		**1’892’544.00**
8711.4240.40	Verkauf Strom - Netznutzung NE5		419’000.00		451’564.45		480’000.00
8711.4240.41	Verkauf Strom - Netznutzung NE7		532’000.00		551’843.75		523’000.00
8711.4240.43	Verkauf Strom - SDL		30’000.00		32’459.60		32’000.00
8711.4240.44	Verkauf Strom - KEV		428’000.00		466’611.75		467’000.00
8711.4260.01	Rückerstattungen		0.00		185.70		0.00
8711.4260.02	Rückerstattungen Einbau Inkassozähler		0.00		261.60		0.00
8711.4260.03	Rückerstattung Überschuss EV Wartau		0.00		0.00		0.00
8711.4510.01	Bezug Spezialfinanz. Stromversorgung		0.00		54’633.45		365’820.00
8711.4660.01	Auflösung Anschlussgebühren		15’280.00		18’687.05		19’624.00
8711.4940.01	Interne Verrechnung Zinsertrag Anteil Netz		3’333.00		19’221.00		5’100.00
8712	**Elektrizitätswerk - Stromhandel und Übriges (Energie ohne Elektrizitätsnetz)**	**539’011.00**	**527’231.00**	**808’104.63**	**554’876.28**	**1’031’100.00**	**623’100.00**
8712.3	**Aufwand**	**539’011.00**		**808’104.63**		**1’031’100.00**	
8712.3101.10	Einkauf Energie - EV Wartau	498’000.00		768’112.33		985’000.00	
8712.3101.11	Einkauf Energie - EV Wartau Naturstromkunden	6’000.00		5’368.25		6’000.00	
8712.3101.12	Einkauf Energie - Kleinanlagen (andere)	8’000.00		9’066.91		10’000.00	
8712.3181.01	Debitorenverluste Energie	0.00		198.50		0.00	
8712.3930.01	Interne Verrechnung Verwaltungskosten Anteil Ener	27’011.00		25’358.64		30’100.00	
8712.3940.01	Interne Verrechnung Zinsen Anteil Energie	0.00		0.00		0.00	
8712.4	**Ertrag**		**527’231.00**		**554’876.28**		**623’100.00**
8712.4240.30	Verkauf Energie - Business		208’000.00		239’683.15		271’000.00
8712.4240.31	Verkauf Energie - Basic		297’000.00		302’818.15		344’000.00
8712.4240.32	Verkauf Energie - Naturstrom		6’000.00		5’368.25		6’000.00
8712.4260.01	Rückerstattung Businesstarif EV Wartau		15’000.00		0.00		0.00
8712.4940.01	Interne Verrechnung Zinsertrag Anteil Energie		1’231.00		7’006.73		2’100.00

Erfolgsrechnung		Budget 2021		Rechnung 2021		Budget 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8715	**Elektrizitätswerk - Eigenerzeugung PV Anlage**	**19’827.00**	**23’054.00**	**17’579.85**	**23’717.44**	**19’845.00**	**23’100.00**
8715.3	**Aufwand**	**19’827.00**		**17’579.85**		**19’845.00**	
8715.3130.02	Honorare, Gutachten, Katasterpläne	500.00		0.00		500.00	
8715.3144.01	Unterhalt Baute und Anlage	2’000.00		350.00		2’000.00	
8715.3300.01	Abschreibungen, ordentliche	16’145.00		16’145.90		16’145.00	
8715.3930.01	Interne Verrech. Verwaltungskosten Anteil PV Anlag	1’182.00		1’083.95		1’200.00	
8715.3940.01	Interne Verrechnung Zinsen Anteil PV Anlage	0.00		0.00		0.00	
8715.4	**Ertrag**		**23’054.00**		**23’717.44**		**23’100.00**
8715.4240.39	Verkauf Energie KEV Ertrag		23’000.00		23’417.94		23’000.00
8715.4940.01	Interne Verrechnung Zinsertrag Anteil PV Anlage		54.00		299.50		100.00
8716	**Elektrizitätswerk - Eigenerzeugung KWKW**	**14’199.00**	**24’056.00**	**12’308.10**	**24’072.71**	**14’167.00**	**24’100.00**
8716.3	**Aufwand**	**14’199.00**		**12’308.10**		**14’167.00**	
8716.3101.01	Verbrauchsmaterialien	1’500.00		841.40		1’500.00	
8716.3130.02	Honorare, Gutachten, Katasterpläne	100.00		0.00		100.00	
8716.3144.01	Unterhalt Baute und Anlage	1’000.00		0.00		1’000.00	
8716.3300.01	Abschreibungen, ordentliche	10’367.00		10’366.55		10’367.00	
8716.3930.01	Interne Verrechnung Verwaltungskosten Anteil KWH	1’232.00		1’100.15		1’200.00	
8716.3940.01	Interne Verrechnung Zinsen Anteil KWKW	0.00		0.00		0.00	
8716.4	**Ertrag**		**24’056.00**		**24’072.71**		**24’100.00**
8716.4240.39	Verkauf Energie KEV Ertrag		24’000.00		23’768.71		24’000.00
8716.4940.01	Interne Verrechnung Zinsertrag Anteil KWKW		56.00		304.00		100.00
9	**Finanzen und Steuern**	**48’751.00**	**29’700.00**	**19’002.39**	**62’451.22**	**-24’300.00**	**28’200.00**
9500	**Zinsaufwand**	**0.00**	**0.00**	**368.64**	**0.00**	**0.00**	**0.00**
9500.3	**Aufwand**	**0.00**		**368.64**		**0.00**	
9500.3401.01	Zinsaufwand, Kontokorrent, Postcheck	0.00		368.64		0.00	
9610	**Zinsen**	**5’200.00**	**5’200.00**	**38’230.92**	**38’230.92**	**8’200.00**	**8’200.00**
9610.3	**Aufwand**	**5’200.00**		**38’230.92**		**8’200.00**	
9610.3410.01	Realisierte Verluste auf Finanzanlagen	0.00		0.00		0.00	
9610.3420.01	Kapitalbeschaffungs- und Verwaltungskosten	0.00		4’457.75		0.00	
9610.3440.01	Kursverluste aus Anlagefonds (nicht realisiert)	0.00		4’227.94		0.00	
9610.3440.02	Wertberichtigungen Finanzanlagen FV	0.00		0.00		0.00	
9610.3940.01	Int. Verr. Zinsen Energie, Netz, Wasser, PVA, KWK	5’200.00		29’545.23		8’200.00	
9610.4	**Ertrag**		**5’200.00**		**38’230.92**		**8’200.00**
9610.4400.01	Zinsen, Kontokorrent, Postcheck		0.00		0.00		0.00
9610.4402.01	Zinsen Sparkonto		200.00		255.32		200.00
9610.4402.02	Zinsen Anteilscheine, Dividenden		5’000.00		5’017.00		8’000.00
9610.4410.01	Gewinne aus Verkäufen von Finanzanlagen		0.00		0.00		0.00
9610.4440.01	Kursgewinn aus Anlagefonds (nicht realisiert)		0.00		31’958.60		0.00
9610.4440.02	Wertberichtigungen Finanzanlagen		0.00		1’000.00		0.00
9610.4940.01	Int. Verr. Zinsen Energie, Netz, Wasser, PVA, KWKW		0.00		0.00		0.00
9630	**Liegenschaften des Finanzvermögens**	**5’700.00**	**24’500.00**	**8’497.03**	**24’220.30**	**7’700.00**	**20’000.00**
9630.3	**Aufwand**	**5’700.00**		**8’497.03**		**7’700.00**	
9630.3130.01	Kabel-Fernsehen Anschluss	200.00		218.20		0.00	
9630.3430.01	Kabel-Fernsehen Anschluss	0.00		0.00		200.00	
9630.3431.02	Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte	3’000.00		1’712.70		3’000.00	
9630.3431.03	Unterhalt Liegenschaften	1’000.00		5’362.03		3’000.00	
9630.3439.01	Grundsteuern und Gebühren	700.00		606.10		700.00	
9630.3439.02	Versicherungen, GVA	800.00		598.00		800.00	
9630.4	**Ertrag**		**24’500.00**		**24’220.30**		**20’000.00**
9630.4260.01	Rückerstattungen		0.00		0.00		0.00
9630.4260.02	Rückerstattungen Nebenkosten		500.00		640.00		2’000.00
9630.4430.01	Mietzinseinnahmen Wohnhaus und Abstellraum		14’000.00		13’920.00		9’000.00
9630.4430.02	Mietzinseinnahmen Parkplätze, Standplätze, Garagen		4’000.00		3’660.30		3’000.00
9630.4430.03	Mietzinseinnahmen Büro		6’000.00		6’000.00		6’000.00
9990	**Abschluss**	**37’851.00**	**0.00**	**-28’094.20**	**0.00**	**-40’200.00**	**0.00**
9990.9	**Abschlusskonten**	**37’851.00**		**-28’094.20**		**-40’200.00**	
9990.9000.01	Ertragsüberschuss	37’851.00		0.00		0.00	
9990.9001.01	Aufwandüberschuss	0.00		-28’094.20		-40’200.00	
	Total	**2’395’621.00**	**2’395’621.00**	**2’618’670.60**	**2’618’670.60**	**2’960’106.00**	**2’960’106.00**

Investitionsrechnung		Budget 2021		Rechnung 2021		Budget 2022	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	Total	**947’436.00**	**947’436.00**	**739’681.85**	**739’681.85**	**1’478’172.60**	**1’478’172.60**
7	**Umweltschutz und Raumordnung**	**365’436.00**	**58’000.00**	**200’912.80**	**71’521.30**	**625’172.60**	**32’240.00**
7103	**Wasserversorgung - Hauptleitungen/Netz**	**365’436.00**	**48’000.00**	**200’912.80**	**31’505.80**	**625’172.60**	**12’240.00**
7103.5	**Investitionsausgaben**	**365’436.00**		**200’912.80**		**625’172.60**	
7103.5032.01	Hausanschlüsse allgemein	10’000.00		0.00		10’000.00	
7103.5032.02	Erweiterung Erschliessung Prapapfier	35’000.00		0.00		35’000.00	
7103.5032.03	Überbauung Bahnhof Nord	25’000.00		45’649.40		0.00	
7103.5032.04	Projektierung Kantonsstrasse	25’436.00		0.00		25’436.00	
7103.5032.08	Poststrasse: Kantonsstr.-Prapafierstr.	250’000.00		155’263.40		94’736.60	
7103.5032.09	Projektierung Bahnhof	20’000.00		0.00		20’000.00	
7103.5032.10	ARA Wartau - ARA Sargans Bahnstrasse	0.00		0.00		275’000.00	
7103.5032.11	ARA Wartau - ARA Sargans Süsswinkel	0.00		0.00		100’000.00	
7103.5032.12	Erneuerung Hydrantenleitung Prapafierstrass	0.00		0.00		65’000.00	
7103.6	**Investitionseinnahmen**		**48’000.00**		**31’505.80**		**12’240.00**
7103.6310.01	Investitionsbeiträge Kanton GVA		27’000.00		17’503.00		6’800.00
7103.6320.01	Investitionsbeiträge Gemeinde		21’000.00		14’002.80		5’440.00
7104	**Wasserversorgung - Hausanschlüsse**	**0.00**	**10’000.00**	**0.00**	**40’015.50**	**0.00**	**20’000.00**
7104.6	**Investitionseinnahmen**		**10’000.00**		**40’015.50**		**20’000.00**
7104.6371.01	Anschlussgebühren		10’000.00		40’015.50		20’000.00
7108	**Wasserversorgung - Qualitätssicherung**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**
7108.5	**Investitionsausgaben**	**0.00**		**0.00**		**0.00**	
7108.5020.01	Schutzzonenmassnahmen	0.00		0.00		0.00	
8	**Volkswirtschaft**	**494’000.00**	**30’000.00**	**359’740.20**	**167’092.55**	**803’000.00**	**30’000.00**
8711	**Elektrizitätswerk - Elektrizitätsnetz**	**494’000.00**	**30’000.00**	**359’740.20**	**167’092.55**	**803’000.00**	**30’000.00**
8711.5	**Investitionsausgaben**	**494’000.00**		**359’740.20**		**803’000.00**	
8711.5035.01	Hausanschlüsse allgemein	20’000.00		4’424.20		30’000.00	
8711.5035.04	Erschliessung Baugebietserweiterung Prapafi	20’000.00		0.00		20’000.00	
8711.5035.06	NS Projekt Überbauung Bahnhof Nord	104’000.00		84’719.20		5’000.00	
8711.5035.09	Umbau SS Balzers auf Berührungssicher	30’000.00		33’193.95		20’000.00	
8711.5035.11	Erschliessung Migrol Ladestation	60’000.00		56’113.35		0.00	
8711.5035.12	Ersatz Transformator Gufalons	25’000.00		29’522.70		0.00	
8711.5035.13	Poststrasse: NS u. MS	135’000.00		121’516.85		35’000.00	
8711.5035.14	NS Anpassungen Überbauung Hauptstr. 52-6	80’000.00		0.00		90’000.00	
8711.5035.15	Projektierung Bahnhof	20’000.00		0.00		20’000.00	
8711.5035.16	VK44 Prapafierstrasse	0.00		30’249.95		0.00	
8711.5035.17	Austausch Trafo Gufera	0.00		0.00		60’000.00	
8711.5035.18	Schutzretrofit TS Gufalons	0.00		0.00		33’000.00	
8711.5035.19	Auflösung Stammkabel Süsswinkel	0.00		0.00		120’000.00	
8711.5035.20	Leerrohranlage Fährhütte-Süsswinkel	0.00		0.00		370’000.00	
8711.6	**Investitionseinnahmen**		**30’000.00**		**167’092.55**		**30’000.00**
8711.6371.01	Anschlussgebühren		30’000.00		139’013.35		30’000.00
8711.6371.02	Rückerstattungen		0.00		28’079.20		0.00
9	**Finanzen und Steuern**	**88’000.00**	**859’436.00**	**179’028.85**	**501’068.00**	**50’000.00**	**1’415’932.60**
9990	**Abschluss**	**88’000.00**	**859’436.00**	**179’028.85**	**501’068.00**	**50’000.00**	**1’415’932.60**
9990.5	**Investitionsausgaben**	**88’000.00**		**179’028.85**		**50’000.00**	
9990.5900.01	Passivierte Einnahmen Wasser	58’000.00		40’015.50		20’000.00	
9990.5900.02	Passivierte Einnahmen Strom	30’000.00		139’013.35		30’000.00	
9990.6	**Investitionseinnahmen**		**859’436.00**		**501’068.00**		**1’415’932.60**
9990.6900.01	Aktivierte Ausgaben Wasser		365’436.00		169’407.00		612’932.60
9990.6900.02	Aktivierte Ausgaben Strom		494’000.00		331’661.00		803’000.00
	Total	**947’436.00**	**947’436.00**	**739’681.85**	**739’681.85**	**1’478’172.60**	**1’478’172.60**

	Bilanz	Bestand 01.01.2021	Veränderungen Zuwachs	Veränderungen Abgang	Bestand 31.12.2021
1	**Aktiven**	**11’605’132.08**	**376’863.22**		**11’981’995.30**
10	**Finanzvermögen**	**4’666’775.11**	**236’473.77**		**4’903’248.88**
100	**Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen**	**2’348’326.28**		**16’165.65**	**2’332’160.63**
1000	**Kasse**	**144.50**	**2’340.35**		**2’484.85**
1000.01	Kasse	144.50	2’340.35		2’484.85
1001	**Post**	**152’198.91**	**9’573.63**		**161’772.54**
1001.01	Post	152’198.91	9’573.63		161’772.54
1002	**Bank**	**2’195’982.87**		**28’079.63**	**2’167’903.24**
1002.01	Kantonalbank KK	1’230’578.91	79’777.99		1’310’356.90
1002.10	Raiffeisenbank KK	965’403.96		107’857.62	857’546.34
101	**Forderungen**	**512’933.60**	**45’627.56**		**558’561.16**
10100	**Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten**	**506’646.70**	**4’193.60**		**510’840.30**
10100.01	Forderungen aus Energie- und Wasserverrechnung	475’311.70	35’373.60		510’685.30
10100.02	Forderungen Übrige	31’335.00		31’180.00	155.00
1014	**Transferforderungen**	**1’765.40**	**79.91**		**1’845.31**
1014.01	Verrechnungssteuer	1’765.40	79.91		1’845.31
1019	**Übrige Forderungen**	**4’521.50**	**41’354.05**		**45’875.55**
1019.00	Forderungen MWST	4’521.50	41’354.05		45’875.55
1019.25	Vorsteuerabzug MWST 2.5%	0.00			0.00
1019.77	Vorsteuerabzug MWST 7.7%	0.00			0.00
1019.80	Vorsteuerkürzung	0.00			0.00
1019.81	Vorsteuerkorrektur	0.00			0.00
102	**Kurzfristige Finanzanlagen**	**1’196’530.48**		**304’328.87**	**892’201.61**
1022	**Verzinsliche Anlagen**	**1’196’530.48**		**304’328.87**	**892’201.61**
1022.10	Raiffeisenbank Sparkonto	791’028.56		300’368.64	490’659.92
1022.11	Raiffeisenbank Abrechnungskonto	4’994.47		4’126.19	868.28
1022.15	Kantonalbank Aktionärssparkonto	400’507.45	165.96		400’673.41
104	**Aktive Rechnungsabgrenzungen**	**3’021.55**		**3’021.55**	**0.00**
1040	**Aktive Rechnungsabgrenzungen Personalaufwar**	**50.00**		**50.00**	**0.00**
1040.01	Aktive Rechnungsabgrenzung Personalaufwand	50.00		50.00	0.00
1041	**Aktive Rechnungsabgrenzungen Sach- und übriger Betriebsaufwand**	**2’971.55**		**2’971.55**	**0.00**
1041.01	Aktive Rechnungsabgrenzung Sach- und übriger Betriebsaufwand	2’971.55		2’971.55	0.00

	Bilanz	Bestand 01.01.2021	Veränderungen Zuwachs	Veränderungen Abgang	Bestand 31.12.2021
107	**Langfristige Finanzanlagen**	**232’963.20**	**514’362.28**		**747’325.48**
1070	**Aktien und Anteilscheine**	**232’963.20**	**514’362.28**		**747’325.48**
1070.01	Raiffeisen Aktienfonds Fut Sw Sto-A-	108’219.60	24’791.70		133’011.30
1070.02	Raiffeisenbank Anteilscheine	10’000.00			10’000.00
1070.03	Raiffeisen Obligationenfonds FutSwFrBd-B-	30’553.60		483.60	30’070.00
1070.04	Kantonalbank Aktien	77’190.00	53’310.00		130’500.00
1070.05	Kantonalbank Aktienfonds CH Ostschweiz -B-		37’170.30		37’170.30
1070.06	Kantonalbank Aktienfonds CH Ausgewogen -A-		50’935.20		50’935.20
1070.07	Kantonalbank Aktienfonds Ausgewogen Eco -A-		45’346.50		45’346.50
1070.10	Aktien Betreutes Wohnen im Bongert AG	7’000.00	1’000.00		8’000.00
1070.20	Raiffeisen Aktienfonds FutGlbStck-A-		25’202.00		25’202.00
1070.21	Raiffeisen Aktienfonds RffFt-PenInEq-A-		24’602.40		24’602.40
1070.22	Raiffeisen Aktienfonds GS EM Eq ESG BC		10’603.73		10’603.73
1070.23	Raiffeisen Obligationenfonds Raif Fut Glb Bd-A- 1198103		82’990.00		82’990.00
1070.24	Raiffeisen Obligationenfonds CSIF(CH)BdSCBI-FB-		80’080.00		80’080.00
1070.25	Raiffeisen Obligationenfonds Raif Fut Sw FBD-A-		78’814.05		78’814.05
108	**Sachanlagen FV**	**373’000.00**			**373’000.00**
1084	**Gebäude FV**	**373’000.00**			**373’000.00**
1084.01	Liegenschaften	373’000.00			373’000.00
14	**Verwaltungsvermögen**	**6’938’356.97**	**140’389.45**		**7’078’746.42**
140	**Sachanlagen VV**	**6’938’356.97**	**140’389.45**		**7’078’746.42**
14030	**Übrige Tiefbauten**	**6’850’182.77**		**222’798.15**	**6’627’384.62**
14030.01	Tiefbauten Wasserversorgungsanlagen	2’868’578.93		52’363.90	2’816’215.03
14030.02	Tiefbauten Stromversorgungsanlagen	3’681’984.62		143’921.80	3’538’062.82
14030.03	Tiefbauten Stromerzeugungsanlagen	299’619.22		26’512.45	273’106.77
14070	**Anlagen im Bau**	**88’174.20**	**363’187.60**		**451’361.80**
14070.01	Anlagen im Bau Wasser	12’010.70	123’757.60		135’768.30
14070.02	Anlagen im Bau Strom	76’163.50	239’430.00		315’593.50
	Total Aktiven	**11’605’132.08**	**376’863.22**		**11’981’995.30**
2	**Passiven**	**11’605’132.08**	**376’863.22**		**11’981’995.30**
20	**Fremdkapital**	**738’522.75**	**397’975.40**		**1’136’498.15**
200	**Laufende Verbindlichkeiten**	**365’597.20**	**242’338.45**		**607’935.65**
2000	**Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten**	**207’464.40**	**252’629.90**		**460'094.30**
2000.01	Laufende Verbindlichkeiten	207’464.40	252’629.90		460'094.30

	Bilanz	Bestand 01.01.2021	Veränderungen Zuwachs	Veränderungen Abgang	Bestand 31.12.2021
2002	**Steuern**	**0.00**			**0.00**
2002.02	Verbindlichkeiten MWST	0.00			0.00
2002.25	Umsatzsteuer MWST 2.5%	0.00			0.00
2002.77	Umsatzsteuer MWST 7.7%	0.00			0.00
2005	**Interne Kontokorrente**	**0.00**			**0.00**
2005.01	Verbindlichkeiten Sozialversicherung	0.00			0.00
2006	**Depotgelder und Kautionen**		**1'260.00**		**1'260.00**
2006.01	Laufende Verbindlichkeiten Inkassozähler		1'260.00		1'260.00
2009	**Übrige laufende Verbindlichkeiten**	**158'132.80**		**11'551.45**	**146'581.35**
2009.01	Durchgangskonto Abwassergebühren	156'341.90		10'570.15	145'771.75
2009.02	Laufende Verbindlichkeiten Kundenguthaben	530.90	278.70		0.00
2009.03	Laufende Verbindlichkeiten Inkassozähler	1'260.00		1'260.00	0.00
204	**Passive Rechnungsabgrenzungen**	**110.00**		**64.00**	**46.00**
2041	**Passive Rechnungsabgrenzungen Sach- und übriger Betriebsaufwand**	**110.00**		**64.00**	**46.00**
2041.01	Passive Rechnungsabgrenzung Sach- u. übriger Betriebsaufwand	110.00		64.00	46.00
206	**Langfristige Finanzverbindlichkeiten**	**372'815.55**	**155'700.95**		**528'516.50**
2068	**Passivierte Anschlussgebühren**	**372'815.55**	**155'700.95**		**528'516.50**
2068.01	Passivierte Anschlussgebühren Wasser	169'680.89	35'374.65		205'055.54
2068.02	Passivierte Anschlussgebühren Stromversorgungsar	203'134.66	120'326.30		323'460.96
2068.03	Passivierte Anschlussgebühren Stromerzeugungsan	0.00			0.00
29	**Eigenkapital**	**10'866'609.33**		**21'112.18**	**10'845'497.15**
290	**Spezialfinanzierungen im EK**		**5'041'133.59**		**5'041'133.59**
2900	**Spezialfinanzierungen im EK**		**5'041'133.59**		**5'041'133.59**
2900.10	Spezialfinanzierung Wasserversorgung		1'518'269.39		1'518'269.39
2900.30	Spezialfinanzierung Stromversorgung		3'522'864.20		3'522'864.20
295	**Aufwertungsreserve Einführung RMSG**	**4'699'573.24**			**4'699'573.24**
2950	**Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen**	**4'699'573.24**			**4'699'573.24**
2950.01	Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen	4'699'573.24			4'699'573.24
299	**Bilanzüberschuss/-fehlbetrag**	**6'167'036.09**		**5'062'245.77**	**1'104'790.32**
2990	**Jahresergebnis**	**0.00**		**28'094.20**	**-28'094.20**
2990.01	Jahresergebnis	0.00		28'094.20	-28'094.20
2999	**Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre**	**6'167'036.09**		**5'034'151.57**	**1'132'884.52**
2999.01	Eigenkapital Reserve für künftige Aufwandüberschüs	6'167'036.09		5'034'151.57	1'132'884.52
	Total Passiven	**11'605'132.08**	**376'863.22**		**11'981'995.30**

Erläuterungen Jahresrechnung der Finanzverantwortlichen

Investitionsrechnung 2021 und Ergebnis der Erfolgsrechnung 2021

Bruttoinvestitionen 2021 Ausgaben Wasser	Fr. 200'912.80
Bruttoinvestitionen 2021 Ausgaben Strom	Fr. 359'740.20
Bruttoinvestitionen Total	**Fr. 560'653.00**
Anschlussgebühren Wasser	Fr. -40'015.50
Anschlussgebühren Strom	Fr. -139'013.35
Beiträge GVA Wasser	Fr. -17'503.00
Beiträge Gemeinde Wasser	Fr. -14'002.80
Rückerstattung Versicherung Strom	Fr. -28'079.20
Rückerstattungen Total	**Fr. -238'613.85**
Nettoinvestitionen Total	**Fr. 322'039.15**

Die Jahresrechnung schliesst mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 21'112.18 ab. Für das Geschäftsjahr 2022 rechnen wir mit einem Aufwandüberschuss von ca. Fr. 411'241.00. Es sind für das Jahr 2022 Bruttoinvestitionen in der Wasser- und Stromversorgung von Fr. 1'428'172.60 budgetiert.

Erwähnenswerte Kontoabweichungen der Erfolgsrechnung 2021 im Vergleich zum Budget 2021
Abweichung in Fr. > 5 000, Aufwand minus Mehrausgaben / Ertrag plus Mehreinnahmen

7101.3101.01	Wassereinkauf	5'433.73	Wassereinkauf tiefer als erwartet
7103.3143.01	Unterhalt Baute und Anlage	27'339.90	geplante Ausgaben nicht realisiert, auf 2022 verschoben
7104.3111.01	Werkzeuge, Zähler, Eichkosten	5'663.50	Minderaufwand
7105.3144.01	Unterhalt Baute und Anlage	5'534.17	Minderaufwand
8710.3130.02	Honorare, Gutachten, Katasterpläne	10'142.90	Minderaufwand
8711.3101.20	Einkauf Strom – Netznutzung von EVW	-23'342.75	Stromeinkauf höher als erwartet
8711.3101.22	Einkauf Strom - KEV	-36'039.00	Stromeinkauf höher als erwartet
8711.3101.24	Nachverrechnung Vorjahr KEV	10'246.23	Aufwand tiefer als erwartet
8711.4240.40	Verkauf Strom – Netznutzung NE5	32'564.45	Stromverkauf höher als erwartet
8711.4240.41	Verkauf Strom – Netznutzung NE7	19'843.75	Stromverkauf höher als erwartet
8711.4240.44	Verkauf Strom - KEV	38'611.75	Stromverkauf höher als erwartet
8712.3101.10	Einkauf Energie - EV Wartau	-270'112.33	Energieeinkauf höher als erwartet
8712.4240.30	Verkauf Energie - Business	31'683.15	Energieverkauf höher als erwartet
8712.4240.31	Verkauf Energie – Basic	5'818.15	Energieverkauf höher als erwartet
8712.4260.01	Rückerstattung Businesstarif EV Wartau	-15'000.00	kein Anteil Überschuss
9610.4440.01	Kursgewinn aus Anlagefonds	31'958.60	Kursgewinn Aktien

Erwähnenswerte Kontoabweichungen der Investitionsrechnung 2021 im Vergleich zum Budget 2021
Abweichung in Fr. > 10 000, Aufwand minus Mehrausgaben / Ertrag plus Mehreinnahmen

7103.5032.02	Erweiterung Erschliessung Prapafier	35'000.00	Projekt wurde noch nicht realisiert; Budget 2022 35'000
7103.5032.03	Überbauung Bahnhof Nord	-20'649.40	Projekt wurde mit höherem Aufwand abgeschlossen
7103.5032.04	Projektierung Kantonsstrasse	25'436.00	Projekt noch nicht abgeschlossen; Budget 2022 25'436
7103.5032.08	Poststrasse: Kantonsstr.-Prapafierstr.	94'736.60	Projekt noch nicht abgeschlossen; Budget 2022 94'736.60
7103.5032.09	Projektierung Bahnhof Trübbach	20'000.00	Projekt wurde noch nicht realisiert; Budget 2022 20'000
7104.6371.01	Anschlussgebühren	30'015.50	Mehreinnahmen
8711.5035.01	Hausanschlüsse allgemein	15'575.80	Minderausgaben
8711.5035.04	Erschliessung Baugebietserweiterung Prapafier	20'000.00	Projekt wurde noch nicht realisiert; Budget 2022 20'000
8711.5035.06	NS Projekt Überbauung Bahnhof Nord	19'280.80	Projekt noch nicht abgeschlossen; Budget 2022 neu 5'000
8711.5035.13	Poststrasse NS + MS	13'483.15	Fortführung Projekt 2. Etappe; Budget 2022 neu 35'000
8711.5035.14	NS Anpassung Überbauung Hauptstrasse 52-66	80'000.00	Projekt wurde noch nicht realisiert; Budget 2022 neu 90'000
8711.5035.15	Projektierung Bahnhof	20'000.00	Projekt wurde noch nicht realisiert; Budget 2022 20'000
8711.5035.16	VK44 Prapafierstrasse (Vers.-Fall)	-30'249.95	Projekt nicht vorgesehen, Beschädigung VK44
8711.6371.01	Anschlussgebühren	109'013.35	Mehreinnahmen
8711.6371.02	Rückerstattungen	28'079.20	Zahlung Versicherung Schaden VK44

Finanzplanung der Dorfkorporation Trübbach

Gestufter Erfolgsausweis

		2021	2022	2023	2024	2025	2026
	Betrieblicher Aufwand	**2’567’816**	**2’992’606**	**2’702’411**	**2’716’550**	**2’719’867**	**2’727’210**
30	Personalaufwand	98’745	92’000	92’000	92’000	92’000	92’000
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	1’965’724	2’357’250	2’056’250	2’056’250	2’056’250	2’056’250
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen brutto	360’679	407’256	421’061	435’200	438’517	445’860
34	Pacht- und Baurechtszins	234	600	600	600	600	600
36	Transferaufwand	5’960	10’400	7’400	7’400	7’400	7’400
39	Interne Verrechnungen	136’475	125’100	125’100	125’100	125’100	125’100
	Betrieblicher Ertrag	**-2’502’226**	**-2’562’865**	**-2’896’823**	**-3’053’382**	**-2’642’939**	**-2’643’497**
41	Regalien und Konzessionen	0	0	0	0	0	0
42	Entgelte	-2’327’219	-2’397’500	-2’731’500	-2’887’500	-2’476’500	-2’476’500
43	Verschiedene Erträge	0	0	0	0	0	0
46	Transferertrag / Auflösung Anschlussgebühren	-38’532	-40’265	-40’223	-40’782	-41’339	-41’897
49	Interne Verrechnungen	-136’475	-125’100	-125’100	-125’100	-125’100	-125’100
	Betriebsergebnis	**65’590**	**429’741**	**-194’412**	**-336’832**	**76’928**	**83’713**
34	Finanzaufwand	17’333	7’700	7’700	7’700	7’700	7’700
44	Finanzertrag	-61’811	-26’200	-26’200	-26’200	-26’200	-26’200
	Finanzergebnis	**-44’478**	**-18’500**	**-18’500**	**-18’500**	**-18’500**	**-18’500**
	Operatives Ergebnis	**21’112**	**411’241**	**-212’912**	**-355’332**	**58’428**	**65’213**
38	Einlagen in Reserven	0	0	212’912	355’332	0	0
48	Entnahmen aus Reserven	-21’112	-411’241	0	0	-58’428	-65’213
	Ergebnis aus Reserveveränderungen	**-21’112**	**-411’241**	**212’912**	**355’332**	**-58’428**	**-65’213**
	Gesamtergebnis	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**

(- = Ertragsüberschuss / + = Aufwandüberschuss)

Investitionen

	2021	2022	2023	2024	2025	2026
Wasser Bruttoinvestitionen	200’912.80	625’172.60	200’000.00	200’000.00	100’000.00	100’000.00
Investitionsbeiträge	-31’505.80	-12’240.00	-	-	-	-
Anschlussgebühren	-40’015.50	-20’000.00	-6’000.00	-6’000.00	-6’000.00	-6’000.00
Wasser Nettoinvestititionen	129’391.50	592’932.60	194’000.00	194’000.00	94’000.00	94’000.00
Wasser Abschreibungen brutto	-98’013.30	-110’712.00	-114’274.00	-118’359.00	-120’300.00	-121’738.00
Auflösung Anschlussgebühren Wasser	-4’640.84	-5’041.00	-5’161.00	-5’281.00	-5’401.00	-5’521.00
Wasser Abschreibungen netto	-93’372.46	-105’671.00	-109’113.00	-113’078.00	-114’899.00	-116’217.00
Strom Bruttoinvestitionen	331’661.00	803’000.00	500’000.00	500’000.00	250’000.00	250’000.00
Anschlussgebühren	-139’013.35	-30’000.00	-14’000.00	-14’000.00	-14’000.00	-14’000.00
Strom Nettoinvestitionen	192’647.65	773’000.00	486’000.00	486’000.00	236’000.00	236’000.00
Strom Abschreibungen brutto	-262’665.25	-296’544.00	-306’787.00	-316’841.00	-318’217.00	-324’122.00
Auflösung Anschlussgebühren	-18’687.05	-19’624.00	-20’062.00	-20’501.00	-20’938.00	-21’376.00
Strom Abschreibungen netto	-243’978.20	-276’920.00	-286’725.00	-296’340.00	-297’279.00	-302’746.00

GELDFLUSSRECHNUNG

Dorfkorporation Trübbach	Jahr 2021
Geldfluss aus Betriebstätigkeit	**487'176.25**
Jahresverlust	-21'112.18
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	360'678.55
Kursverluste/negative Wertberichtigungen Finanzvermögen	4'227.94
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	0.00
Wertberichtigungen Darlehen Verwaltungsvermögen	0.00
Wertberichtigungen Beteiligungen Verwaltungsvermögen	0.00
Abschreibungen Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen	0.00
Einlagen in das Eigenkapital	0.00
Kursgewinne/positive Wertberichtigungen Finanzvermögen	-32'958.60
Auflösung passivierte Anschlussbeiträge	-23'327.90
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	0.00
Entnahmen aus Eigenkapital	0.00
Zunahme Forderungen	-45'627.56
Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	3'021.55
Veränderung Vorräte und angefangene Arbeiten	0.00
Zunahme laufende Verbindlichkeiten	242'338.45
Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	-64.00
Veränderung kurzfristige Rückstellungen Erfolgsrechnung	0.00
Veränderung langfristige Rückstellungen Erfolgsrechnung	0.00
Geldfluss aus Investitionstätigkeit	**-322'039.15**
Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	-560'653.00
Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen	238'613.85
Veränderung aktive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung	0.00
Veränderung passive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung	0.00
Veränderung kurzfristige Rückstellungen Investitionsrechnung	0.00
Veränderung langfristige Rückstellungen Investitionsrechnung	0.00
Finanzierungsüberschuss (Free Cashflow)	**165'137.10**
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	**-181'302.75**
Kursverluste/negative Wertberichtigungen Finanzvermögen	-4'227.94
Kursgewinne/positive Wertberichtigungen Finanzvermögen	32'958.60
Abnahme kurzfristige Finanzanlagen	304'328.87
Zunahme langfristige Finanzanlagen	-514'362.28
Veränderung Sachanlagen Finanzvermögen	0.00
Veränderung kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	0.00
Veränderung langfristige Finanzverbindlichkeiten	0.00
Total Geldfluss	**-16'165.65**

Anhang Jahresrechnung 2021 der Dorfkorporation Trübbach

1. Grundsätze der Rechnungslegung einschliesslich der wesentlichen Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St.Galler Gemeinden angewendet. Diese können bei der Dorfkorporation Trübbach (DKT) bezogen werden.

1.1. Abschreibungsmethode und Abschreibungssätze

Finanzvermögen
Wertberichtigungen des Finanzvermögens werden vorgenommen, wenn eine Wertveränderung gegenüber dem Buchwert eintritt.

Verwaltungsvermögen
Das Verwaltungsvermögen wird gemäss Ratsbeschluss vom 12. Dezember 2018 linear über folgende Nutzungsdauern abgeschrieben:

Pos.	Anlagekategorie (Anlagegruppe)	EDV Kateg.	Nutzungs-dauer	Abschreibungs-dauer	
			(Jahre)	Bebu (Jahre)	Fibu (Jahre)
1	**MS- und NS-Verteilnetz (Netzebenen 4 bis 7)**		**nach VSE**		
1.01	Trassee Rohranlage MS und NS	RRO	55 - 60	57	57
1.02	MS-Kabel inkl. Rohrblock (MS-Kabel ohne Rohrblock)*	KMSI KMSO	35 - 40	37	37
1.03	NS-Kabel (Energiekabel) inkl. Rohrblock NS-Kabel (Energiekabel) ohne Rohrblock	KNSI KNSO	35 - 40	37	37
1.04	Nachrichtenbodenkabel (verlegtes Signalkabel)	SKA	20 - 25	22	22
1.05	MS- Freileitung (Holz)	FSMS	20 - 25	22	22
1.06	MS- Freileitung (Stahl oder Beton)		35 - 40	37	37
1.07	NS- Freileitung (Holz)	FSNS	20 - 25	22	22
1.08	Nachrichtenkabel Freiluft (aufgehängtes Signalkabel)		15 - 20	17	17
1.09	Unterwerk Gebäude (Hauptstationen)		45 - 50	n.E.	n.E.
1.10	Unterwerk Netztrafo (Reguliertrafo)		30 - 35	n.E.	n.E.
1.11	Unterwerk Leitungsfelder (Schaltanlagen)		30 - 35	n.E.	n.E.
1.12	Unterwerk Schutz-/Messanlagen, Leittechnik, Rundsteueranlagen, Kondensatorbatterien		10 - 15	n.E	n.E
1.13	Trafostation Gebäude konventionelle Bauweise ohne oder inkl. MSA, Trafo, NSV	TSG TSGI	45 - 50	42	42
1.14	Trafostation Gebäude Leichtbauweise, Fertigstation inkl. MSA, Trafo,NSV	TSFI	30 - 35	32	32
1.15	Trafostation Trafo (Verteiltrafo)	TST	30 - 35	32	32
1.16	Masttrafostation (Stahl, Holz) inkl. elektr. Ausrüstung*	STT	25 - 30	30	30
1.17	Trafostation MS-Schaltanlagen (luft- oder gasisoliert)	TSM	25 - 35	30	30
1.18	Trafostation Steuer-/Mess-/Schutzeinrichtungen, Kondensatorbatterien usw. TSN = TS-NS-Anl. TSZ = TS-Zubehör	TMRS TSN TSZ	10 - 15	12	12
1.19	Kundenanschlüsse Kabel	HA5 HA7	35 - 40	32	32
1.20	Kundenanschlüsse Freileitung		20 - 25	22	22

Pos.	Anlagekategorie (Anlagegruppe)	EDV Kateg.	Nutzungs-dauer	Abschreibungs-dauer	
			(Jahre)	Bebu (Jahre)	Fibu (Jahre)
1.21	(Kabel-)Verteilkabinen	VK	35 - 40	37	37
1.22	Zähler und Messeinrichtungen mechanisch	MSA5 MSA7	20 - 25	12	12
1.23	Zähler und Messeinrichtungen elektronisch (intelligente Messsysteme, Smartmeter)	MSI5 MSI7	10 - 15	12	12
1.24	Fahrbare Stromaggregate		15 - 20	15	15
1.25	Öffentliche Beleuchtung Kabel		35 - 40	n.E.	n.E.
1.26	Öffentliche Beleuchtung Freileitung (komplett)		20 - 25	n.E.	n.E.
1.27	Öffentliche Beleuchtung oberirdisch (Kandelaber etc.)		20 - 25	n.E.	n.E.
1.28	Rundsteuerempfänger	RSE5 RSE7	k. Angabe	20	20
1.29	Muffenschacht*	MZS	k. Angabe	25	25
1.30	Anschlussgebühren Stromanschluss und Netzverstärkungen	AB5 AB7 NVS	k. Angabe	32	32
2	**Allgemeine Anlagen**		**nach VSE**		
2.01	Grundstücke		k.A.	0	0
2.02	Betriebsgebäude (je nach Bauweise)		30 - 50	50	50
2.03	Verwaltungsgebäude (je nach Bauweise)		40 - 60	50	50
2.04	Geschäftsausstattung, Mobiliar		5 - 10	7	7
2.05	Vermittlungsanlagen (Telefon-, Funkanlagen)		5 - 10	7	7
2.06	Werkzeuge, Geräte, Maschinen, Messinstrumente		5 - 10	7	7
2.07	Lagereinrichtungen		15 - 20	20	20
2.08	EDV-Anlagen, Hardware		3 - 5	4	4
2.09	EDV-Anlagen, Software, inkl. Einführung		3 - 6	4	4
2.10	Leichtfahrzeuge		3 - 8	5	5
2.11	Schwerfahrzeuge		10 - 20	15	15
3	**Erzeugungsanlagen**		**nach VSE**		
3.01	WKK-Anlagen, Blockheizkraftwerke (BHKW)		10 - 15	15	15
3.02	Windkraftwerke, Solarkraftwerke (PV-Anlagen)	PVA	10 - 20	20	20
	Wasserkraftanlagen				
3.03	- Staumauern, Staudämme		40 - 80	n.E.	n.E.
3.04	- Triebwasserweg (Druckleitungen)		40 – 80	50	50
3.05	- Wehranlagen, Fassungen, Freispiegelstollen		40 - 80	50	50
3.06	- (Druck-)Stollen, Wasserschloss, Druckschacht, Ausgleichsbecken		40 - 80	50	50
3.07	- Bauten für Transportwege		40 - 80	50	50
3.08	- Turbinen, Generatoren, Blocktrafo (elektromech. Teil eines Wasser-KW)	EMT	30 - 40	25	25
3.09	- Kraftwerknetzanlagen (Primäranlagen)		30 - 35	25	25
3.10	- Stahlwasserbau, übrige Wasserbauanlagen		40 - 80	25	25
3.11	- Steuer-/Schutz/Messanlagen (Sekundäranlagen)		10 - 15	15	15
3.12	- Kraftwerksleittechnik		10 - 15	15	15

Pos.	Anlagekategorie (Anlagegruppe)	EDV Kateg.	Nutzungs-dauer	Abschreibungsdauer	
			(Jahre)	Bebu (Jahre)	Fibu (Jahre)
4	**Wasserversorgungsanlagen**		**nach SVGW**		
4.01	Wasserfassungen, Brunnenstuben	WFB	40 - 50	50	50
4.02	Aufbereitungsanlagen	WAA	30 - 35	33	33
4.03	Pumpwerke, Druckreduzier-, Messschächte	WPM	45 - 55	50	50
4.04	(Haupt) Leitungen und Hydranten	WLH	75 - 85	50	50
4.05	Reservoire	WRE	65 - 70	66	66
4.06	Mess-, Steuer- und Regelanlagen	WMS	15 - 25	20	20
4.07	Hausanschlussleitungen und Pläne	WAL		50	50
4.08	Anschlussgebühren	WAG		50	50
9	**Verschiedenes**		**nach VSE**		
9.01	Anlagen im Bau Strom Anlagen im Bau Wasser	EAIB WAIB	k.A.	k.A.	k.A.
9.02	Konzession		Konzessions-dauer		
9.03	Anlagerechte		wie Anlage		

n.E. nicht im Eigentum der Korporation
k.A. keine Abschreibung
VSE Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
SVGW Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfachs
* nicht mehr verwenden

Aktivierungsgrenze
Die Aktivierungsgrenze beträgt gemäss Ratsbeschluss vom 12. Dezember 2018 Fr. 10'000.00, wobei Darlehen und Beteiligungen unabhängig von ihrer Höhe aktiviert werden.

2. Rückstellungsspiegel

Der Rückstellungsspiegel ist eine Aufstellung aller Rückstellungen für Aufwände der Gemeinde.
Die DKT hat keine Position im Rückstellungsspiegel.

3. Eigenkapitalnachweis

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

Gemäss Vorgabe des Amtes für Gemeinden müssen die Bereiche Wasser und Strom, gemäss ihren Jahresergebnissen, mitberücksichtigt werden, d.h., die Jahresgewinne bzw. -verluste müssen über die jeweiligen Spezialfinanzierungen gebucht werden. Dies wurde im 2021 rückwirkend ermittelt und entsprechend verbucht:

Konto	Bezeichnung	Zunahme	Abnahme
2900.10	Spezialfinanzierung Wasser	1'456'653.92	
2900.30	Spezialfinanzierung Strom	3'577'497.65	
2999.01	Eigenkapital Reserve für künftige Aufwandüberschüsse		5'034'151.57

Im 2021 erzielte die Wasserversorgung einen Gewinn von Fr. 61'615.47, die Stromversorgung einen Verlust von Fr. 54'633.45. Der Rest des Jahresergebnisses wird auf das Konto Eigenkapital Reserve für künftige Aufwandüberschüsse gebucht.

Konto	Bezeichnung	Bestand 1.1.	Veränderung Spezialfinan-zierung	Zunahme	Abnahme	Bestand 31.12.
2900.10	Spezialfinanzierung Wasser		1'456'653.92	61'615.47		1'518'269.39
2900.30	Spezialfinanzierung Strom		3'577'497.65		54'633.45	3'522'864.20
2950	Aufwertungsreserve VV	4'699'573.24				4'699'573.24
2990.01	Jahresergebnis				28'094.20	-28'094.20
2999.01	Eigenkapital Reserve für künftige Aufwandüber-schüsse	6'167'036.09	-5'034'151.57			1'132'884.52
29	Total Eigenkapital	10'866'609.33	0.00	61'615.47	82'727.65	10'845'497.15

4. Beteiligungsspiegel

Im Beteiligungsspiegel werden wesentliche Beteiligungen aufgeführt. Wesentlich ist eine Beteiligung dann, wenn:

- eine grössere kapitalmässige Beteiligung vorliegt;
- höhere Betriebsbeiträge geleistet werden oder
- die Gemeinde einen massgeblichen Einfluss auf die Steuerung hat.

Name	**Gemeinschaftsantennenanlage (Verband GAW Wartau) Trübbach**
Rechtsform	Zweckverband im Sinne von Art. 140 Gemeindegesetz
Tätigkeit, erfüllte öffentliche Aufgaben	Bau, Betrieb und Unterhalt einer Gross-Gemeinschaftsantennen-Anlage für die Dörfer Azmoos, Trübbach, Weite, Oberschan, Malans, Fontnas und Gretschins
Anteil der Dorfkorporation Trübbach	DKT ist Mitglied der Einheit/Organisation
Buchwert	Fr. 0.00
Wesentliche weitere Miteigentümer an der Organisation	Pol. Gemeinde Wartau Dorfkorporation Azmoos Dorfkorporation Gretschins/Fontnas Dorfkorporation Malans Dorfkorporation Oberschan Dorfkorporation Weite
Eigene Untergesellschaften	Keine
Aussagen zu den spezifischen Risiken	Subsidiär Haftung
Jahresrechnung GAW	Diese liegt bei der Finanzverwaltung der Pol. Gemeinde zur Einsicht auf.

Name	**Zweckverband EV Wartau**
Rechtsform	Zweckverband im Sinne von Art. 140 Gemeindegesetz
Tätigkeit, erfüllte öffentliche Aufgaben	Preisbewusster und umweltverträglicher Stromeinkauf für die örtlichen Stromversorgungs-Korporationen
Anteil der Dorfkorporation Trübbach	DKT ist ein Mitglied der Einheit/Organisation
Buchwert	Fr. 0.00
Wesentliche weitere Miteigentümer an der Organisation	Politische Gemeinde Wartau Dorfkorporation Azmoos Dorfkorporation Oberschan Dorfkorporation Weite
Eigene Untergesellschaften	Keine
Aussagen zu den spezifischen Risiken	Subsidiär Haftung

5. Gewährleistungsspiegel

Im Gewährleistungsspiegel werden aufgeführt:

- die Eventualverbindlichkeiten, insbesondere diejenigen, bei denen die Gemeinde zugunsten Dritter eine Verpflichtung eingeht, wie Bürgschaften, Garantieverpflichtungen oder Defizitgarantien;
- weitere Tatbestände mit Eventualcharakter, wenn sie noch nicht als Rückstellungen verbucht wurden.

Die DKT hat keine Position im Gewährleistungsspiegel.

6. Anlagespiegel

6.1. Finanz- und Sachanlagen 2021

Konto		Anschaffungskosten			Kumulierte Wertberichtigungen					Buchwert
		Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01. (+/-)	Wert-berichtigungen (-)	Wert-aufholungen (+)	Abgänge (+/-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 31.12.
107	**Langfristige Finanzanlagen**	**232'963.20**	**485'631.62**	**718'594.82**	**0.00**	**-4'227.94**	**32'958.60**	**0.00**	**28'730.66**	**747'325.48**
1070	Aktien und Anteilscheine	232'963.20	485'631.62	718'594.82	0.00	-4'227.94	32'958.60	0.00	28'730.66	747'325.48
1071	Verzinsliche Anlagen	0.00		0.00	0.00				0.00	0.00
1072	Langfristige Forderungen	0.00		0.00	0.00				0.00	0.00
1079	Übrige langfristige Finanzanlagen	0.00		0.00	0.00				0.00	0.00
108	**Sachanlagen FV**	**373'000.00**	**0.00**	**373'000.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**373'000.00**
1080	Grundstücke FV	0.00		0.00	0.00				0.00	0.00
1084	Gebäude FV	373'000.00	0.00	373'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	373'000.00
1086	Mobilien FV	0.00		0.00	0.00				0.00	0.00
1089	Übrige Sachanlagen FV	0.00		0.00	0.00				0.00	0.00
	Total	**605'963.20**	**485'631.62**	**1'091'594.82**	**0.00**	**-4'227.94**	**32'958.60**	**0.00**	**28'730.66**	**1'120'325.48**

6.2. Verwaltungsvermögen

Aufgeteilt in Bruttoinvestitionen und Anschlussgebühren und Nettoinvestitionen

Pos.	Brutto-Investitionen	Wasserversor-gungsanlagen	Stromverteil-netzanlagen	KWKW	PV Anlage	übrige Anlagen	Total alle Anlagen
1	Bruttoinvestitionen bis 31.12.2020	4'780'179.24	8'388'997.13	259'163.73	322'918.15	0.00	13'751'258.25
2	kumulierte Abschreibungen der Vorjahre	1'899'589.61	4'630'849.01	72'565.85	209'896.81	0.00	6'812'901.28
3	**Buchwert per 01.01.2021**	**2'880'589.63**	**3'758'148.12**	**186'597.88**	**113'021.34**	**0.00**	**6'938'356.97**
4	Zugänge (Bruttoinv. abzgl. Invest.beiträge)	169'407.00	331'661.00	0.00	0.00	0.00	501'068.00
4a	davon aktivierte Investitionen	45'649.40	92'231.00				137'880.40
4b	davon Anlagen im Bau	123'757.60	239'430.00				363'187.60
5	Abgänge						0.00
6	Abschreibung	-98'013.30	-236'152.80	-10'366.55	-16'145.90		-360'678.55
7	**Buchwert per 31.12.2021**	**2'951'983.33**	**3'853'656.32**	**176'231.33**	**96'875.44**	**0.00**	**7'078'746.42**
7a	davon Buchwert aktivierter Anlagen	2'816'215.03	3'538'062.82	176'231.33	96'875.44	0.00	6'627'384.62
7b	davon Buchwert Anlagen im Bau	135'768.30	315'593.50				451'361.80
8	**Bruttoinvestitionen bis 31.12.2021**	**4'949'586.24**	**8'720'658.13**	**259'163.73**	**322'918.15**	**0.00**	**14'252'326.25**

6.2. Verwaltungsvermögen

Aufgeteilt in Bruttoinvestitionen und Anschlussgebühren und Nettoinvestitionen

Pos.	Anschlussgebühren	Wasserversor-gungsanlagen	Stromverteil-netzanlagen	KWKW	PV Anlage	übrige Anlagen	Total alle Anlagen
1	Anschlussgebühren bis 31.12.2020	-192'025.50	-268'282.20	0.00	0.00	0.00	-460'307.70
2	kumulierte Abschreibungen der Vorjahre	-22'344.61	-65'147.54	0.00	0.00	0.00	-87'492.15
3	**Buchwert per 01.01.2021**	**-169'680.89**	**-203'134.66**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**-372'815.55**
4	Zugänge	-40'015.50	-139'013.35	0.00	0.00	0.00	-179'028.85
5	Abgänge						0.00
6	Abschreibung (eigentlich Auflösung)	4'640.85	18'687.05				23'327.90
7	**Buchwert per 31.12.2021**	**-205'055.54**	**-323'460.96**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**-528'516.50**
8	**Anschlussgebühren bis 31.12.2021**	**-232'041.00**	**-407'295.55**	**0.00**	**0.00**	**0.00**	**-639'336.55**

Pos.	Netto-Investitionen	Wasserversor-gungsanlagen	Stromverteil-netzanlagen	KWKW	PV Anlage	übrige Anlagen	Total alle Anlagen
1	Nettoinvestitionen bis 31.12.2020	4'588'153.74	8'120'714.93	259'163.73	322'918.15	0.00	13'290'950.55
2	kumulierte Abschreibungen der Vorjahre	1'877'245.00	4'565'701.47	72'565.85	209'896.81	0.00	6'725'409.13
3	**Buchwert per 01.01.2021**	**2'710'908.74**	**3'555'013.46**	**186'597.88**	**113'021.34**	**0.00**	**6'565'541.42**
4	Zugänge	129'391.50	192'647.65	0.00	0.00	0.00	322'039.15
5	Abgänge	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
6	Abschreibung	-93'372.45	-217'465.75	-10'366.55	-16'145.90	0.00	-337'350.65
7	**Buchwert per 31.12.2021**	**2'746'927.79**	**3'530'195.36**	**176'231.33**	**96'875.44**	**0.00**	**6'550'229.92**
8	**Nettoinvestitionen bis 31.12.2021**	**4'717'545.24**	**8'313'362.58**	**259'163.73**	**322'918.15**	**0.00**	**13'612'989.70**

7. Zusätzliche Angaben

7.1. Finanzkennzahlen

Selbstfinanzierungsgrad Der Selbstfinanzierungsgrad zeigt an, in welchem Ausmass Neuinvestitionen durch selbsterwirtschaftete Mittel finanziert werden können. Ein unter 100 Prozent führt zu einer Netto-Neuverschuldung	**98%**	über 100 % 80 - 100 % 50 - 80 % < 50 %	ideal gut bis vertretbar problematisch ungenügend
Zinsbelastungsanteil Der Zinsbelastungsanteil sagt aus, welcher Anteil des laufenden Ertrags durch den Zinsaufwand gebunden ist	**0%**	0 - 4 % 4 - 9 % > 9 %	gut genügend schlecht
Nettoschuld pro Einwohner Die Nettoschuld pro Einwohner wird als Gradmesser für die Verschuldung verwendet. Ein negativer Wert entspricht einem Nettovermögen pro Einwohner.	**-3'074.64**	< 0 CHF 1 - 1000 CHF 1001 - 2500 CHF 2501 - 5000 CHF > 5000 CHF	Nettovermögen geringe Verschuldung mittlere Verschuldung hohe Verschuldung sehr hohe Verschuldung
Bruttoverschuldungsanteil Der Bruttoverschuldungsanteil zeigt an, wie viele Prozente vom Finanzertrag benötigt werden, um die Bruttoschulden abzutragen. Er ist eine Grösse zur Beurteilung der Verschuldungssituation bzw. der Frage, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen steht.	**25%**	< 50 % 50 - 100 % 100 - 150 % 150 - 200 % > 200 %	sehr gut gut mittel schlecht kritisch
Investitionsanteil Der Investitionsanteil zeigt die Intensität der Investitionstätigkeit. Die Bruttoinvestitionen eines Jahres werden dabei an den Gesamtausgaben gemessen.	**21%**	< 10 % 10 - 20 % 20 - 30 % > 30 %	schwache Investitionstätigkeit mittlere Investitionstätigkeit starke Investitionstätigkeit sehr starke Investitionstätigkeit
Kapitaldienstanteil Der Kapitaldienstanteil gibt Auskunft darüber, wie stark der laufende Ertrag durch den Zinsendienst und die Abschreibungen belastet ist. Die Kennzahl ist die Messgrösse für die Belastung des Haushaltes durch Kapitalkosten.	**14%**	< 5 % 5 - 15 % > 15 %	geringe Belastung tragbare Belastung hohe Belastung
Selbstfinanzierungsanteil Der Selbstfinanzierungsanteil gibt an, welcher Anteil des Ertrags zur Finanzierung der Investitionen aufgewendet wird. Er charakterisiert die Finanzkraft und den finanziellen Spielraum einer Gemeinde.	**13%**	> 20 % 10 - 20 % < 10 %	gut mittel schlecht

Liegenschaftsverzeichnis 2021

Dorfkorporation Trübbach

Objekt/Lage ohne Installationen	Besitzverhältnis	Schätzung	Vers.Nr.	Parz.Nr.	Neuwert CHF	Zeitwert CHF	Verkehrswert CHF
Verwaltungsvermögen							
TS Ausserdorf, ob. Fährhütte	Dorfkorporation	2016	2039	2951	50’000	35’000	16’000
TS Ringstrassse, Gufera	Dorfkorporation	2019	2239	3185	60’000	43’000	14’000
Grundwasser-Pumpwerk	Baurechtsvertrag Ortsgemeinde, DKT	2018	3036	777	120’000	91’000	19’000
TS Wolfgarten	Baurechtsvertrag Wüthrich, Dorfkorporation	2018	3079	486	23’000	17’000	4’000
TS Ob. Fährhütte	Boden Fabrimmo AG, Dorfkorporation	2020	3080	2742	50’000	36’000	8’000
TS Prapafier	Boden Schulgemeinde, Dorfkorporation	2017	3260	426	25’000	18’000	4’000
Messstation Ausserdorf	Boden Ortsgemeinde, Dorfkorporation	2020	3425	2664	45’000	36’000	8’000
Schaltst. Wolfgarteng., Bonagals	Zins Ortsgemeinde, Dorfkorporation	2013	3426	395	26’000	24’000	14’000
Schaltstation unt. Gufalons	Zins Ortsgemeinde, Dorfkorporation	2012	3427	1146	40’000	36’000	9’000
Reservoir Zagg	Boden Ortsgemeinde, Dorfkorporation	2013	3438	2881	442’000	419’000	127’000
TS Matug	Boden Wegkorporation Mazifer-Matug, DKT	2015	3440	2656	25’000	22’000	8’000
TS 2 Ob. Fährhütte	Dienstbarkeit Pol. Gemeinde, DKT	2015	3448	1618	40’000	36’000	16’000
TS Unterdorf, Fuchsbüel	Vertrag Pol. Gde. u. Ortsgememeinde, DKT	2018	3562	3587	53’000	49’000	13’000
TS Fabrikstrasse, Unterdorf	Dorfkorporation	2019	3577	3624	50’000	46’000	10’000

Objekt/Lage	Besitzverhältnis	Schätzung	Vers.Nr.	Parz.Nr.	Neuwert Fr.	Zeitwert Fr.	Verkehrswert Fr.	Buchwert per 31.12.2021
Finanzvermögen								
Wohnhaus mit Büro	Dorfkorporation	2012	29	601	350’000	210’000	beide zusammen	0
Scheune	Dorfkorporation	2012	30	601	190’000	114’000	373’000	373’000

Prüfungs- und Genehmigungsvermerk

Die Jahresrechnung 2021 wurde am 01. Februar 2022 genehmigt.

Der Verwaltungsrat:

Der Präsident Hans Senn

Der Aktuar Claudio Candrian

Gutachten und Antrag für eine Leerrohranlage Fährhütte-Süsswinkel sowie die Auflösung des Stammkabels Süsswinkel

Die Stimmbürger der Gemeinde Wartau haben dem Bau der Abwasserdruckleitung für den Abwasserverbund der ARA Sargans im Jahr 2018 zugestimmt. Im Jahr 2022 soll nun die erste der zwei Bauetappen, zwischen dem Pumpwerk Seidenbaum und der ARA Sargans realisiert werden. Im Zuge des Werkleitungs-Neubaus ergibt sich die Gelegenheit für den zukünftigen Ausbau der Mittel- und Niederspannungsnetze Reserven zu schaffen. Damit zukünftig Querschnitts-Erhöhungen sowie alternative Leitungsführungen einfacher umgesetzt werden können ist die neue Leerrohranlage erforderlich. Weiter müssen durch den Bau der Abwasserdruckleitung im Gebiet Süsswinkel Stromleitungen verlegt werden. Durch die neue Leerrohranlage wird im Gebiet Süsswinkel ein altes Stammkabel nicht mehr benötigt.

Sollte der geplante Bahnhofneubau realisiert werden, muss die bestehende Transformatorenstation versetzt und die notwendigen Leerrohre für einen späteren Kabeleinzug verlegt werden.

Antrag

Dem Verwaltungsrat der Dorfkorporation Trübbach wird für die Verlegung einer Leerrohranlage und das Ausziehen des Stammkabels ein Investitionskredit von Fr. 490’000.00 gewährt. Die Investition ist gemäss Abschreibungsreglement in 37 Jahren abzuschreiben.

Trübbach, 21.02.2022

Verwaltungsrat der Dorfkorporation Trübbach

Der Präsident:	Der Aktuar:
Hans Senn	Claudio Candrian

Gutachten und Antrag für die Verlegung der Hydrantenleitung im Gebiet Fährhütte-Süsswinkel

Die Abwasserdruckleitung zur ARA nach Sargans wird in den Bahnweg verlegt. Dies hat zur Folge, dass die Hydrantenleitung der Druckleitung in die Quere kommt. Die Dorfkorporation muss somit ihre Hydrantenleitung im Gebiet Fährhütte-Süsswinkel verlegen.

Antrag

Dem Verwaltungsrat der Dorfkorporation Trübbach wird für die Verlegung der Hydrantenleitung im Gebiet Fährhütte-Süsswinkel ein Investitionskredit von Fr. 375'000.00 gewährt. Die Investition ist gemäss Abschreibungsreglement in 50 Jahren abzuschreiben.

Trübbach, 21.02.2022

Verwaltungsrat der Dorfkorporation Trübbach

Der Präsident:	Der Aktuar:
Hans Senn	Claudio Candrian

Gutachten und Antrag
Glasfaserprojekt (FTTH)

Die GAW (Zweckverband Gemeinschaftsantenne Wartau) plant das Wartauer Kabelnetz der Zukunft!

Das wachsende Bedürfnis an schnellerem Internet, Videotelefonie, hochauflösenden Bildern und 8k Fernsehen sowie die tägliche Übertragung grosser Datenmengen hat die GAW veranlasst, das Glasfaserprojekt (FTTH, fibre to the home) voranzutreiben. Dieses «Grossprojekt» kann jedoch nur mit der finanziellen Unterstützung aller Dorfkorporationen realisiert werden, da die Gesamtkosten ca. CHF 7 Mio. betragen. Bei der Erschliessung mit Glasfaser bis zum Gebäudeübergabepunkt entstehen den Endkunden keine Zusatzkosten. Durch die Netznutzungsentgelte sämtlicher interessierter Provider werden Einnahmen zur Refinanzierung generiert. Weitere Details erfahren Sie aus dem beiliegenden Flyer ab Seite 37.

Der Anteil der Dorfkorporation Trübbach wurde auf CHF 1'000'000 gerechnet und wird als Darlehen an die GAW mit Laufzeit von 4 - 5 Jahren gewährt. Die Gewährung von Darlehen an Dritte unterliegt grundsätzlich dem Verwaltungsrat. Da es sich um ein weitreichendes und strategisch wichtiges Projekt handelt, hat der Verwaltungsrat entschieden, das Vorhaben trotzdem von der Bürgerschaft genehmigen zu lassen.

Gesamtkosten (netto, exkl. MWST)	CHF 7'000'000.00
Anteil Dorfkorporation Trübbach (netto, exkl. MWST)	**CHF 1'000'000.00**

Antrag

Der Verwaltungsrat der Dorfkorporation Trübbach stellt an der Bürgerversammlung vom 08.04.2022 folgenden Antrag:
Die Bürgerschaft bewilligt das Darlehen von CHF 1'000'000 über 4 - 5 Jahre für den Ausbau des Glasfasernetzes in der Gemeinde Wartau.

Trübbach, 21.02.2022

Verwaltungsrat der Dorfkorporation Trübbach

Der Präsident:	Der Aktuar:
Hans Senn	Claudio Candrian

Bericht der Geschäftsprüfungskommission zur Jahresrechnung 2021

An die Bürgerversammlung der Dorfkorporation Trübbach

Als Geschäftsprüfungskommission haben wir die Jahresrechnung der Dorfkorporation Trübbach, bestehend aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang sowie die Amtsführung für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Rechnungsjahr und das Budget 2022 geprüft.

Verantwortung des Verwaltungsrates
Der Verwaltungsrat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung und des Budgets und die Amtsführung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Verwaltungsrat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Geschäftsprüfungskommission
Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung und das Budget sowie die Amtsführung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist. Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil
Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung und die Amtsführung für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Rechnungsjahr sowie das Budget 2022 den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften
Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Befähigung gemäss Art. 56 GG erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.
Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:

1. Die Jahresrechnung 2021 der Dorfkorporation Trübbach sei zu genehmigen.
2. Der Antrag des Rates über das Budget für das Rechnungsjahr 2022 sei zu genehmigen.

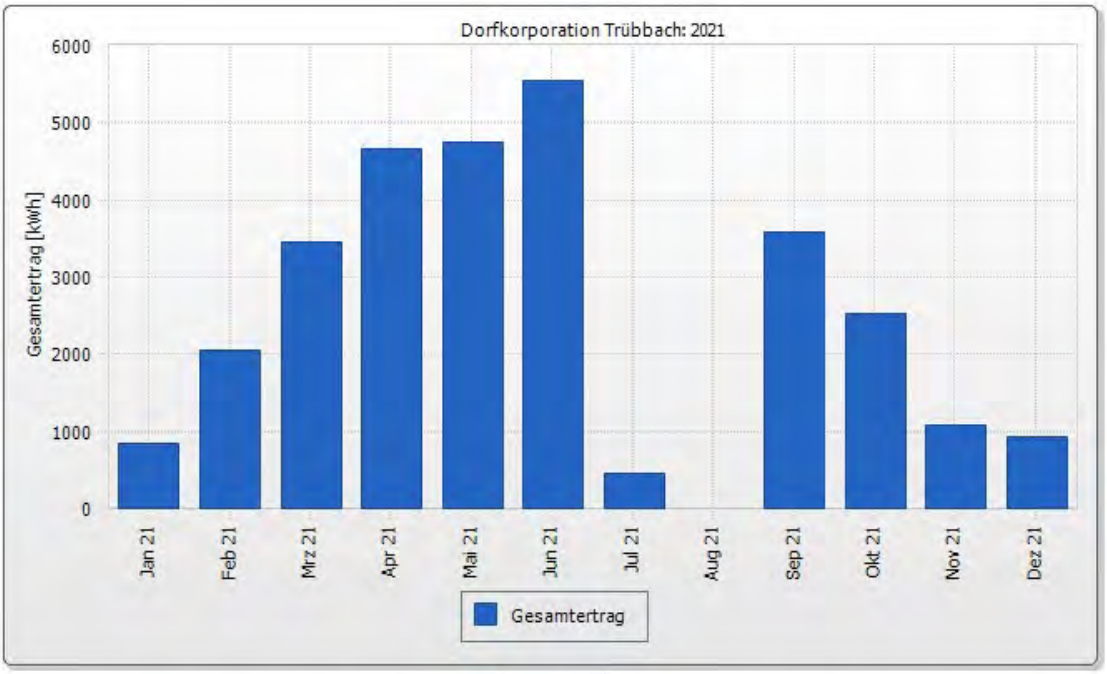
Trübbach, 25. Februar 2022 Die Geschäftsprüfungskommission

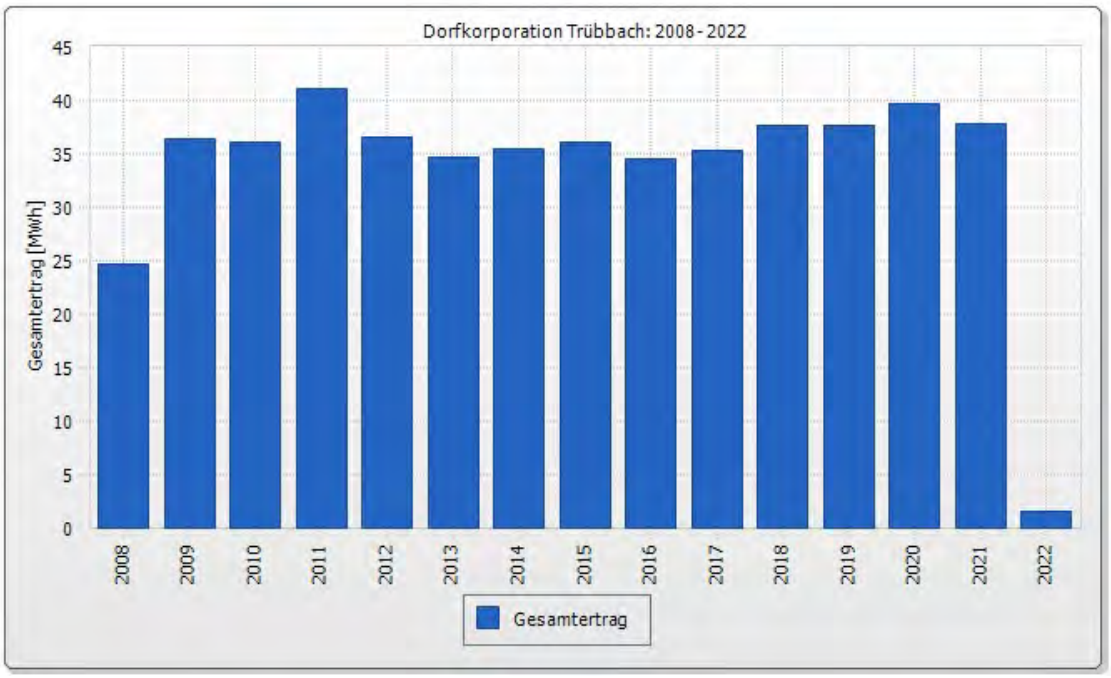
Peter Wachter, Präsident

Sabrina Gabathuler, Schreiberin

Eliane Wüst, Mitglied

Auswertung Solaranlage "Lindenhof"





Strom-Produktion Solaranlage

2021	37’753.1 kWh (Störung 05.07. – 01.09.)	2014	35‘399.0 kWh
2020	39’614.8 kWh	2013	34‘635.1 kWh
2019	37’595.1 kWh	2012	31‘802.4 kWh (Störung 11.08. – 12.09.)
2018	36’768.4 kWh	2011	41‘095.1 kWh
2017	35‘228.4 kWh	2010	35‘456.0 kWh
2016	27‘542.2 kWh (Störung 17.01. – 17.04.)	2009	33‘016.7 kWh (Störung 21.03 – 12.04.)
2015	36‘099.9 kWh	2008	24‘732.6 kWh (Start: 14.05.2008)

Bei den Störungen handelt es sich um Probleme der Datenübertragung (Stromproduktion läuft trotzdem).

Trinkwasserversorgung der Dorfkorporation Trübbach

Auszug aus dem Untersuchungsbericht L21.0277 kantonales Labor des Kantons St. Gallen

Die Messwerte schwanken je nach Witterung und Jahreszeit. Besonders die Gesamthärte und Karbonathärte schwanken zwischen 15 °fH und 25 °fH. Gemäss Lebensmittelgesetz wird das Wasser als Mittelhart eingestuft. Das Wasser im Verteilnetz kommt aus den Zaggquellen 1.1, 1.2 und 2 sowie den Quellen Schollbergwiti und bei Bedarf von der Wasserversorgung der Dorfkorporation Azmoos. Sollte das Quellwasser nicht mehr ausreichen, wird dem Trinkwasser Grundwasser aus dem Grundwasserpumpwerk Dornau beigemischt. Das Quellwasser der Zaggquellen wird mit einer UV-Entkeimungsanlage aufbereitet.

In der untenstehenden Tabelle sind einzelne Labormesswerte der Probe P21.E089 entnommen am 24. Februar 2021, am Brunnen, Hauptstrasse 37, aufgeführt.

Messgrösse	Einheit	Probe P21.E089	Höchstwert (HW) Anderer Beurteilungs-wert [AB]
Wassertemperatur	°C	7.1	
pH-Wert	pH	7.51	
Leitfähigkeit	µS/cm (25°C)	476	
Biologie			
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml (30°C)	4	20 (HW)
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0 (HW)
Enterokokken	KBE/100ml	0	0 (HW)
Sulfitred. Clostridien	KBE/100ml	0	0 (AB)
Chemie			
Färbung		keine	
Trübung	TE/F	1	1.0 (HW)
TOC	mg/l	0.34	1.00 (HW)
Gesamthärte	°fH	25.5	
Karbonathärte	°fH	21.6	
Calcium	mg/l	77	
Magnesium	mg/l	16	
Chlorid	mg/l	4	40 (HW); 25 (AB)
Nitrat	mg/l	5	40 (HW)
Sulfat	mg/l	37	250 (HW)

Im Jahr 2021 wurden vom kantonalen Labor des Kantons St. Gallen zwei amtliche Stichproben und drei von uns in Auftrag gegebene Wasseranalysen gemacht. Im Verteilnetz entsprach die Wasserqualität aller Proben den gesetzlichen Anforderungen gemäss Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR817.022.11).

Auszug aus dem Untersuchungsbericht mit Genehmigung des Amtes für Lebensmittelkontrolle

gaw Zweckverband Gemeinschafts-antennenanlage Wartau (Verband GAW), 9477 Trübbach

Geschätzte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Wartau

Cloudspeicher, Netflix, Videotelefonie, Homeoffice, hochauflösende Bilder und 8k- Fernsehen – für viele Dienste, die aus unserem Alltag kaum mehr wegzudenken sind, müssen grosse Datenmengen übertragen werden und jährlich nimmt der Datenverkehr auf dem Festnetz um rund 30% zu. Diese Zuwachsraten kann das bestehende Netz nicht mehr dauerhaft stemmen – die Reserven schwinden. Deshalb beabsichtigt die GAW, als führender örtlicher Kabelnetzbetreiber, zusammen mit den Dorfkorporationen, das Kommunikationsnetz im Wartau für die Zukunft technologisch zu modernisieren und dies, bevor Engpässe entstehen.

Wir planen das Wartauer Kabelnetz der Zukunft

Projektgruppe FTTH, vertreten durch alle Korporationen, die Politische Gemeinde und GAW

Ausgangslage

Im Wartau gibt es momentan zwei Kommunikationsnetze, je eines im Eigentum der GAW und der Swisscom. Über diese Netze werden die Dienstleistungen Internet, Telefonie und TV angeboten, jedoch nur von je einem Anbieter. Auf dem GAW-Netz ist nur das Angebot von Rii Seez Net erhältlich, auf dem Netz der Swisscom nur ihr eigenes. Beide Netze sind eine Mischform aus Glasfaser- und Kupferkabel. Die GAW wie auch die Swisscom haben die Netze laufend ausgebaut und dabei Kupfer- durch Glasfaserleitungen ersetzt. Die letzte Meile zum Kunden ist aber bei beiden Netzen hauptsächlich aus Kupfer. Aktuell kann die GAW seinen Kunden bereits ein sehr schnelles Internet bis 1 Gigabit/s anbieten. Ein weiterer grosser Umbau auf dem bestehenden Kupfernetz ist aber nicht sinnvoll, weil dadurch auch alle Gebäudeinstallationen umgebaut werden müssten.

Der grosse Unterschied zwischen den beiden Leitungsarten ist, dass in der Glasfaser die Signale optisch und bei Kupferkabel elektrisch übertragen werden. Kupfer hat den Nachteil, dass es bei längeren Leitungen immer wieder zu Übertragungsfehlern kommt. Je mehr Kupferanteil, desto höher die Fehlerquote. Das zukunftsorientierte Leitungsnetz ist deshalb ein Glasfasernetz. Die Swisscom baut im Wartau ebenfalls ein Glasfasernetz, jedoch nicht bis in die Gebäudeeinheiten, welches so von den Korporationen nicht für die Anwendungen wie zum Beispiel Zähler-Fernauslesung nutzbar ist.

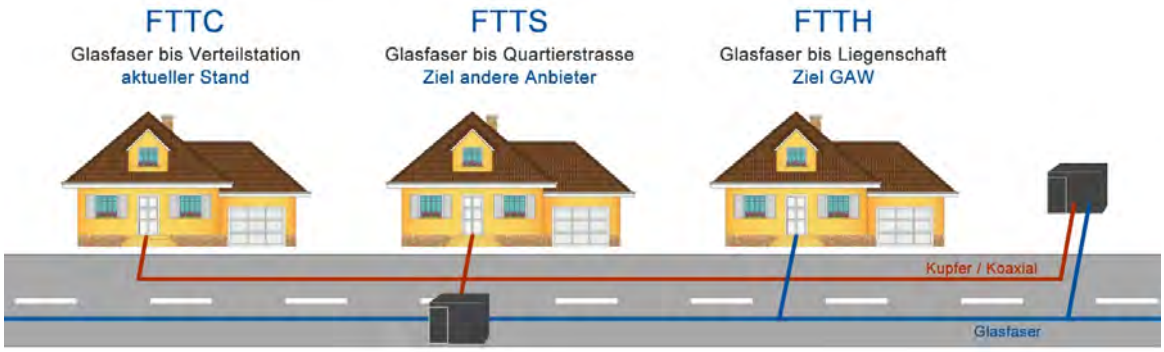
Sicheres, schnelles Internet für die nächsten 30 Jahre

Die GAW will nicht zuwarten bis Engpässe entstehen und deshalb das Glasfasernetz für den grössten Teil des Versorgungsgebietes ausbauen. Damit werden sämtliche, ganzjährig bewohnten Liegenschaften in der Bauzone, mit der Glasfaser erschlossen. Dadurch würde der Grossteil der Gebäude bis zum Gebäudeübergabepunkt mit Glas erschlossen werden – dies ist in der Regel der Hausanschlusskasten. Den Endkunden entstehen dadurch keine Zusatzkosten.

Investition in der Gemeinde

Mit dieser Investition ist das Wartauer Netz für den Datenverkehr der nächsten 30 Jahre gerüstet. Die GAW ist überzeugt, dass drahtgebundenes Internet auch in Zukunft die sicherste Option für die Kommunikation ist und das Festnetz deshalb eine wichtige Ergänzung zum Mobilfunknetz darstellt. Es gibt keine schnellere Übertragung als jene per Glasfaserkabel. Mit der Glasfaserinfrastruktur ist die Bandbreite grundsätzlich unlimitiert, limitierend ist nur noch Ihr Abo.

Die verschiedenen Installationsarten im Überblick



Die GAW als verlässlicher lokaler Netzbetreiber

Andere Kommunikationsanbieter bauen ihr Netz erst dann aus, wenn die Bandbreite nicht mehr ausreicht und bereits über längere Zeit erhebliche Qualitätseinbussen verzeichnet wurden. Die GAW hingegen hat als lokaler Netzbetreiber ein grosses Interesse daran, ein funktionsfähiges Kommunikationsnetz bereitzustellen, um die Attraktivität des Standorts Wartau weiterhin hochzuhalten. Die Glasfasern können durch bestehende Rohranlagen gezogen werden, grossflächige Strassenaufbrüche lassen sich dadurch vermeiden.

Zusammenarbeit mit den Dorfkorporationen und der Politischen Gemeinde im Wartau

Die GAW gehört den Dorfkorporationen im Wartau sowie der politischen Gemeinde. Aus diesem Grund ist auch die Zusammenarbeit schon seit Jahren sehr eng. Bis 2027 sollen schweizweit 80 % der bestehenden Stromzähler auf intelligente Messgeräte (Smart Meter) umgestellt werden. Gleichzeitig müssen die bestehenden Rundsteuerungen durch neuere Technologien ersetzt werden, mit denen die Stromversorgung bedarfsgerecht gesteuert werden kann (Smartgrid). Diese Instrumente sind also ebenfalls auf neueste Technologien angewiesen und können ebenfalls das Glasfasernetz zu Anschlusspunkten in den Gebäuden benützen. So entsteht ein Mehrwert für die ganze Gemeinde.

Zwei Glasfasernetze im Wartau?

Wie bereits erwähnt, baut die Swisscom ebenfalls ihr bestehendes Glasfasernetz aus. Die technische Beschaffenheit ist jedoch so ausgelegt, dass maximal 3 zusätzliche Grossanbieter auf diesem Netz ihre Dienste anbieten können. In dieser Konstellation ist es nicht möglich, dass die GAW als lokaler Anbieter mit Rii Seez Net, auf diesem Netz ihre Dienste anbieten kann, geschweige denn dieses Netz durch die Korporationen für Smart-Metering genutzt werden könnte. Deswegen ist ein eigenes Netz notwendig. Die Anzahl der durch Swisscom verlegten Fasern ist, gemäss eigenen Angaben, zu klein, um auf die analogen Möglichkeiten wie beim Netz der GAW auszubauen. Zudem baut die Swisscom das Netz nur bis zur Strasse, die GAW bringt das Glas aber ins Haus und erreicht dadurch maximale Geschwindigkeit.

Mehrwert für den Kunden

Ist das Glasfasernetz ausgebaut, wird die GAW sämtlichen interessierten Providern diskriminierungsfrei den Zugang auf ihr Netz gewähren. Mit dem Netznutzungsentgelt wird das Netz später refinanziert. Kundinnen und Kunden der GAW können weiterhin das Angebot von Rii Seez Net aber auch die Produkte von Swisscom, Sunrise und Salt nutzen.

Die Bürgerinnen und Bürger erhalten damit das Kommunikationsnetz der Zukunft und können zwischen diversen Providern wählen.

Kostenaufstellung		
Projektplanung / Kundenabklärungen	CHF	150'000
Passives Netz	CHF	4'210'000
Aktives Netz	CHF	840'000
Tiefbau	CHF	510'000
Ausbau für Kollokation	CHF	100'000
Rückbau Koaxnetz	CHF	300'000
Reserve	CHF	890'000
Kosten Total	**CHF**	**7'000'000**

Finanzierung

Die GAW benötigt für den Ausbau ein Darlehen von insgesamt CHF 5'000'000, verteilt auf die nächsten 5 Jahre (Mitte 2022 bis Mitte 2027). Die Finanzierung erfolgt durch die vier Elektro- und Wasserkorporationen der Gemeinde. Die restlichen CHF 2'000'000 werden aus eigenen Mitteln finanziert.

Nutzen für die Kunden (Privat und Gewerbe)

- Attraktiv für Home-Office
- Freie Anbieterwahl
- Bandbreite praktisch unbeschränkt (Init7 z.B. 10 Gbit/s)
- Symmetrische Bandbreite
- Alle Kunden können, unabhängig von der Distanz, gleich hohe Bandbreite haben (im Gegensatz zur 2-Draht Telefonleitung)

Nutzen für die Korporationen

- Glas in jeder Nutzeinheit für SmartMetering verfügbar
- Auch bei späterer Umstellung der Fernauslesung von PLC auf Glas
- Umstellung in kürzerer Zeit möglich
- Bestehende Rundsteuerung zu Spitzenreduktion kann abgelöst werden
- Standortattraktivität für Neuansiedlungen steigt (Privat und Gewerbe)
- Industrie 4.0
- Kosten für Erneuerung Fernauslesung mit PLC Variante werden nicht benötigt
- (Daten)-Sicherheit vom Netz ist viel höher als andere Varianten

Nutzen für die GAW

- Höhere Netzauslastung (bei offenem Netz)
- Backbone passiv (weniger Elektronik mit Abschreibungsdauer 6 Jahre)
- Störempfindlichkeit vom Netz ist wesentlich geringer
- Kein Ingress, weniger Störungen beim Kunden
- geringere Unterhaltskosten

Die beteiligten Wartauer Organe

Weitere Informationen unter www.ga-wartau.ch

Organisation für die Amtsdauer 2021 bis 2024

Nachstehend finden Sie die Namen der Personen, die für die Dorfkorporation tätig sind. Damit wir Sie möglichst ohne Unterbruch mit Wasser und Strom versorgen können, sind wir auf Ihre Mithilfe angewiesen. Melden Sie uns bitte Störungen und Unregelmässigkeiten in der Strom- und Wasserversorgung. Besten Dank!

VERWALTUNGSRAT

Präsident	Hans Senn, Hauptstr. 40, 9477 Trübbach s.hans@bluewin.ch , 079 426 47 54
Vizepräsident	Thomas Germann, Prapafierstr. 17, 9477 Trübbach info@dk-truebbach.ch, 081 783 35 62
Aktuar	Claudio Candrian, Ringstr. 5, 9477 Trübbach info@dk-truebbach.ch, 081 783 29 52
Mitglied	Michael Gabathuler, Prapafier 5, 9477 Trübbach info@dk-truebbach.ch, 079 670 75 65
Mitglied	Roland Gabathuler, Dornaustr. 7, 9477 Trübbach info@dk-truebbach.ch, 081 740 26 36
BÜRO	Hauptstrasse 37 (vis-à-vis Post), 9477 Trübbach
Finanzverantwortliche/ Sekretariat	Nicole Eugster, Grossbünt 16, 9479 Oberschan info@dk-truebbach.ch, 081 783 22 88 / 078 681 82 10
Zählerableser	Walter Lippuner, Bünt 5, 9478 Azmoos
HOMEPAGE	www.dk-truebbach.ch

Störungen betreffend

Wasserversorgung	DKT Büro	081 783 22 88
	Präsident	079 426 47 54
	VR Mitglied	079 244 42 75
Pikettdienst	Firma Feuz	081 783 24 83
Elektrizitätsversorgung	DKT Büro	081 783 22 88
Pikettdienst	EW Azmoos	081 750 21 21